

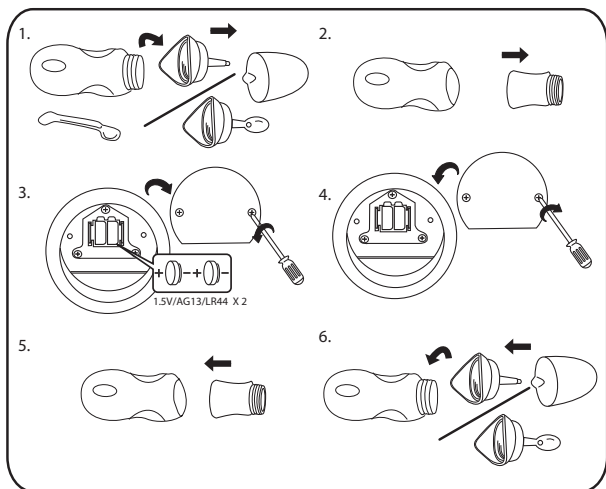


826898

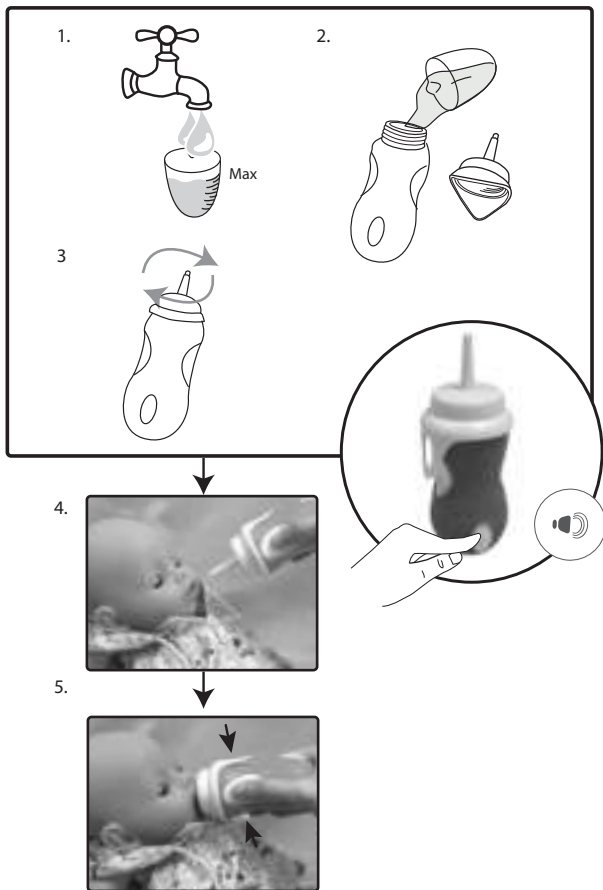


www.baby-born.com

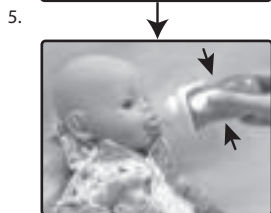
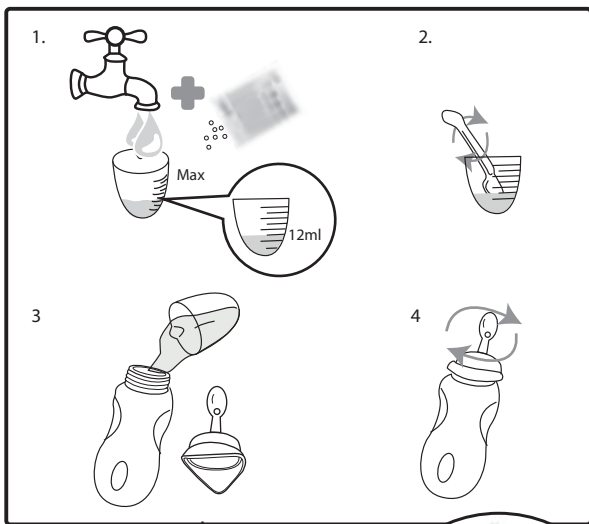
**Zapp
Creation**



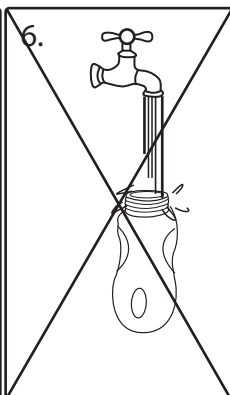
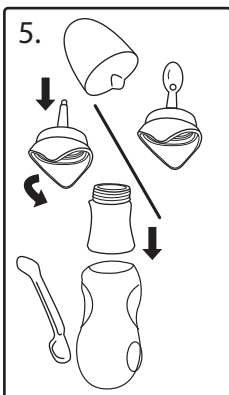
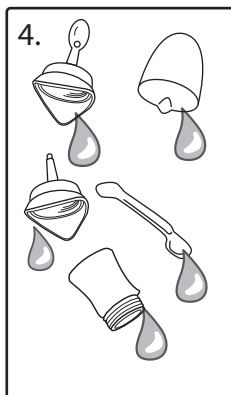
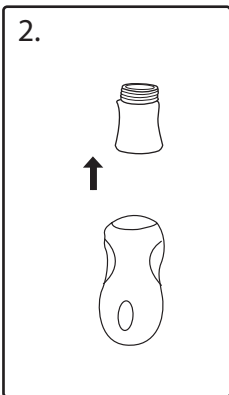
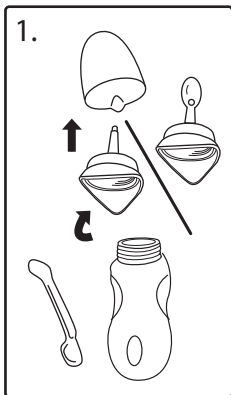
Feeding Water



Feeding Food

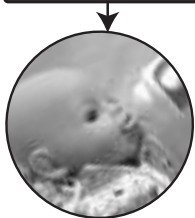
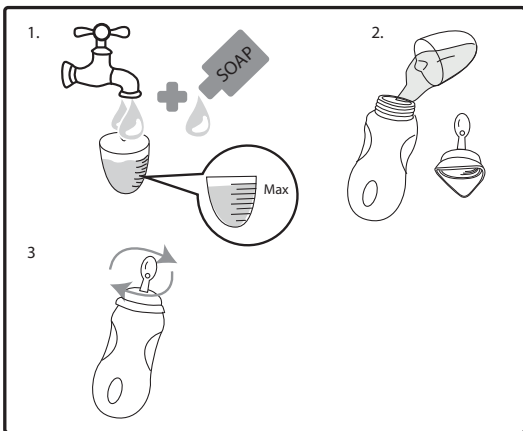


Cleaning

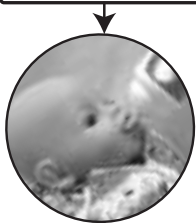
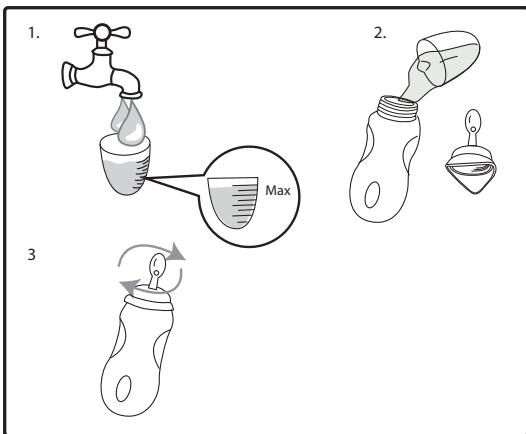


Step 1

Cleaning Doll



Step 2 Cleaning Doll



Bitte beachten Sie

- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Vor dem Öffnen des Batteriefachs, das Produkt sorgfältig trocknen.
- Das Produkt im nassen Zustand nicht in der Nähe von Stromquellen oder Elektrogeräten ablegen.
- Beachten Sie die Anweisungen sorgfältig, damit während des Spielens keine Probleme auftreten und das Produkt lange funktioniert.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, um die Funktionalität des Produktes zu gewährleisten.
- Das Spielzeug darf nur von Eltern zusammengebaut und gereinigt werden.
- Der Wasserstrahl ist nicht auf Menschen, andere Lebewesen oder auf elektrische Geräte zu zielen.

Hinweis über Batterien/Akkus

- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produktes empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline“) Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.

Vorbereitung:

Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:

1. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen.
2. 2 AG13 (LR44) Batterien einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole.
3. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig.

Bitte achten Sie dabei darauf, dass weder in die Elektronik noch in das Batteriefach Feuchtigkeit eindringt. Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach sicher und dicht verschlossen ist, bevor Sie es Ihrem Kind zum Spielen geben.

Funktion**Wasser füttern**

Um mit der Flasche Wasser zu füttern, diese bitte mit klarem Leitungswasser wie folgt befüllen. Die Kappe (Messbecher) abnehmen und die Trinkspitze abschrauben. Die Kappe (Messbecher) mit klarem Leitungswasser bis zur Markierung „max“ befüllen. Dieses vorsichtig in die Flasche füllen und die Kappe mit der Spitze auf die Flasche drehen und festziehen. Anschließend die BABY born® Puppe in den Arm legen und die Flaschenspitze vorsichtig so tief wie möglich in den Mund einschieben. Durch leichtes kurzes Drücken der Flaschenseite kann jetzt der Puppe wohl dosiert immer wieder eine kleine Menge Wasser gefüttert werden. Sobald BABY born® genug getrunken hat, wird das Wasser aus dem Mund laufen. Dann bitte sofort aufhören zu füttern. Jetzt kann BABY born® weinen oder aufs Töpfchen gehen. Anschließend kann wieder erneut gefüttert werden. Mit einer Flaschenfüllung kann BABY born® mehrmals gefüttert werden. Bitte die Flasche bei Nichtgebrauch entleeren und gut trocknen, um Verunreinigungen zu vermeiden.

Achtung! Die komplette Flasche mit dem Soundmodul niemals komplett unter Wasser halten oder gar untertauchen.

Brei füttern - BABY born® mit Fütterfunktion

Bitte unbedingt vor dem Breifüttern prüfen, ob diese BABY born® gefüttert werden darf. Hierfür die Bedienungsanleitung der BABY born® Puppe beachten.

(Achtung! Nicht für BABY born® Sister oder BABY born® Brother)

Um mit der Flasche Brei zu füttern bitte die folgenden Anweisungen befolgen.

Die Kappe (Messbecher) abnehmen und die Löffelspitze abschrauben. Die Kappe (Messbecher) bis zur Markierung „12ml“ mit klarem Leitungswasser befüllen. 1 Breitütchen (nicht im Lieferumfang enthalten) öffnen und den kompletten Inhalt einfüllen. Mit dem mitgelieferten Löffel solange rühren, bis keine Klümpchen mehr zu sehen sind. Der Inhalt der Kappe (Messbecher) kann nun vorsichtig in die Flasche eingefüllt werden. Jetzt die Spitze mit dem Löffel fest aufschrauben. Anschließend die BABY born® Puppe in den Arm legen und die Löffelspitze nach unten im Mund von BABY born® platzieren. Durch leichtes, kurzes Drücken der Flaschenseite kann nun der Puppe wohldosiert immer wieder eine kleine Menge Brei gefüttert werden. Bei zu viel Brei kann dieser nicht in die Puppe laufen und verschließt das Mundloch und läuft somit aus dem Mund. In diesem Fall bitte BABY born® leicht schütteln, sodass sich die Luftblase hinter der Verstopfung löst und der Brei wieder weiter nach unten laufen kann. Sobald BABY born® genug gegessen hat, wird der Brei aus dem Mund laufen. Dann bitte sofort aufhören zu füttern. Jetzt kann BABY born® (Nicht für Sister oder Brother) aufs Töpfchen gehen. Anschließend kann wieder erneut gefüttert werden. Mit einer Flaschenfüllung kann BABY born® mit Fütterfunktion maximal 2mal gefüttert werden. Bitte die Flasche nach dem Breifüttern entleeren, säubern und gut trocknen, um Verunreinigungen zu vermeiden. Siehe Reinigung Flasche.

Bitte **unbedingt** nach dem Breifüttern auch BABY born® reinigen. Das geht mit der bereits gesäuberten Flasche ganz einfach. Bitte hierzu die Reinigungshinweise „Reinigung Puppe“ beachten.

Reinigung Flasche

Nach dem Breifüttern, bitte unbedingt alle Komponenten gut reinigen und trocknen. Hierfür die weiße Flasche mit der Spitze aus der Hülle ziehen. Die Löffelspitze abschrauben und zusammen mit dem Löffel und dem Messbecher unter zu Hilfenahme von etwas Spülmittel gut reinigen und anschließend mit klarem Wasser gut abspülen. Nach dem Reinigen bitte gut trocknen lassen.

Reinigen Puppe

Mit der Flasche kann BABY born® nach dem Füttern einfach gereinigt werden. Bitte hierfür die Flasche mit Hilfe der gefüllten Kappe (Messbecher) mit klarem Wasser und zwei Tropfen Spülmittel befüllen. Die Spitze mit dem Löffel fest aufschrauben und die Löffelspitze im Mund von BABY born® platzieren (Bitte nicht die Spitze zum Trinken verwenden, da mit dieser die Flüssigkeit in den falschen Tank gefüllt würde). Nun die im Arm liegende BABY born® durch leichtes, wiederholtes Drücken der Flaschenseite befüllen und anschließend auf dem Töpfchen sitzend durch Drücken des Bauchnabels entleeren. Diesen Vorgang solange wiederholen bis die Flasche leer ist. Eine zweite Spülung (Fütterung) der Puppe mit klarem Wasser ist unbedingt erforderlich, um Spülmittelreste zu entfernen. Bitte prüfen, ob alle Breireste entfernt wurden. Im Zweifelsfall den obigen Vorgang erneut wiederholen.

Bitte auch unbedingt die Reinigungshinweise der BABY born® Bedienungsanleitung beachten.

Flasche vor Gebrauch gründlich ausspülen. Bitte nur Wasser einfüllen. Nach Gebrauch vollständig entleeren und austrocknen lassen. Nur für Puppen geeignet.

Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte):

Alle Produkte, die mit dem Symbol „durchgestrichenen Mülltonne“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

GB

Please note

- Dry the product thoroughly before opening the battery compartment.
- Do not leave the product near an electrical source or apparatus when wet.
- By following these instructions carefully you can ensure that playing with the product is problem-free and that it has a long life.
- Use only original accessories as otherwise we cannot guarantee the functionality of components.
- Be aware of supervising your child.

- The item must only be set up and cleaned by adults.
- Do not aim the jet of water at people, other living things or electrical devices

All about batteries/rechargeable batteries:

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to special waste collection point.

Preparation

Insertion of batteries should be done by an adult as follows:

1. Use a screwdriver to open the battery compartment.
2. Insert the 2 AG13 (LR44) batteries. Please check if the polarity is correct.
3. Screw the cover of the battery compartment back on again.

Please ensure that no water penetrates the electronics of the battery compartment, i.e. always make sure that the battery compartment is securely and tightly closed before giving the product to your child to play with.

Function

Feed water

To feed water with the bottle, fill the bottle with clear tap water as follows.

Remove the cap (measuring cup) and unscrew the drinking tip. Fill the cap (measuring cup) with clear tap water up to the mark "max". Carefully pour the water into the bottle and screw the cap with the tip onto the bottle and tighten. Place the BABY born® doll in your arm and carefully insert the tip of the bottle as deep as possible into the mouth. By gently pressing the side of the bottle for a few times, a small amount of water will be fed. As soon as BABY born® had enough to drink, the water will run out of the mouth. In this case, please stop feeding immediately. Now BABY born® can cry or go potty. Afterwards you can feed the doll again. With one bottle filling BABY born® can be fed several times. Please empty the bottle when not in use and dry it well to avoid contamination.

Attention! Never completely submerge or even submerge the complete bottle with the sound module.

Feed the porridge - BABY born® with feeding function

Before feeding the doll with porridge, it is essential to check whether this BABY born® may be fed. Please refer to the instructions of your BABY born® doll.

(Attention, not for BABY born® Sister or BABY born® Brother)

To feed the bottle of porridge please follow the instructions below.

Remove the cap (measuring cup) and unscrew the spoon tip. Fill the cap (measuring cup) with clear tap water up to the mark "12ml". Open 1 bag (not included) and mix the content with the water. Stir with the supplied spoon until no more lumps are visible. The content of the cap (measuring cup) can be filled carefully into the bottle. Now screw the spoon-tip tight on the bottle. Place the BABY born® doll in your arm and insert the spoon-tip downwards into the mouth of BABY born®. By lightly pressing the sides of the bottle for a few times, a small amount of porridge will be fed. If you feed the doll too much porridge, the mouth opening will get jammed and the porridge runs out of the mouth. In this case please shake BABY born® lightly, so that the air bubble behind the blockage dissolves and the porridge can run down again. Once BABY born® has eaten enough, the porridge will run out of the mouth. In this case stop feeding immediately. Now BABY born® (not for Sister or Brother) can go to the potty. After that you can feed the doll again. With one bottle filling, BABY born® with feeding function can be fed a maximum of 2 times. Please empty the bottle after feeding, clean it and dry it well to avoid contamination. See "Cleaning bottle".

Please make sure to clean BABY born® right after feeding. This is very easy with the already cleaned bottle. Please

observe the cleaning instructions "Cleaning doll".

Cleaning bottle

After the feeding, please clean all components thoroughly and dry them.

To do this, pull the white bottle with the tip out of the case. Unscrew the spoon tip from the bottle, clean it together with the spoon and the measuring cup well with the help of some detergent and then rinse well with clean water. After cleaning, please allow to dry well.

Clean doll

Using the bottle, BABY born® can be easily cleaned after feeding. To do this, fill the bottle with clear water and add two drops of detergent by using the cap (measuring cup). Screw the spoon tip tightly and place the spoon tip in the mouth of BABY born® (do not use the tip for drinking as this would fill the liquid in the wrong tank). Now fill the BABY born® lying in the arm with a light, repeated pressure on the side of the bottle and then empty it on the potty by pressing the belly button. Repeat this process until the bottle is empty. A second rinse (feeding) of the doll with clear water is absolutely necessary to remove detergent residues. Please check if all breeds have been removed. If in doubt, repeat the above procedure again.

Please also observe the cleaning instructions of the BABY born® operating instructions.

Rinse bottle thoroughly prior to use. Please fill only with water. After use, empty completely and leave to dry. Only suitable for dolls.

Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

NL

Beste ouders,

Hartelijk bedankt dat u de BABY born® Interactive Bottle & Spoon heeft gekozen.

Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen voordat u het product voor het eerst gebruikt en samen met de verpakking te bewaren.

Let op:

- Houd altijd toezicht op uw kind.
- Volg deze instructies zorgvuldig op, zodat u kind veilig met dit product kan spelen en het product zo lang mogelijk meegaat.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires, anders kunnen wij niet garanderen dat alle onderdelen goed werken.
- Laat het product NIET in de buurt van een elektrische bron of elektrisch apparaat liggen als het nat is.
- Vóór het openen van het batterijvakje, het product zorgvuldig afdrogen.
- Het product mag alleen door volwassenen worden voorbereid en gereinigd.
- De waterstraal mag niet op mensen, andere levende wezens of op elektrische apparaten worden gericht.

Alles over batterijen/oplaadbare batterijen

- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.

- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.

Vorbereiden

De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk:

1. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen.
2. Plaats 2 AG13 / LR44 batterijen. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen.
3. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast.

Voorkomt u dat vochtigheid in de elektronica of in het batterijvakje dringt. Zorgt u ervoor dat het batterijvakje goed dicht en afgesloten is vóór dat u het uw kind geeft om ermee te spelen.

Functie

Water drinken

Om met het flesje water te laten drinken, moet het zoals hieronder aangegeven met kraanwater worden gevuld. Verwijder de dop (maatbeker) en draai de dop met de speen eraf. Vul de dop (maatbeker) tot aan de markering 'max' met kraanwater. Giet dit voorzichtig in de fles en draai de dop met de speen weer vast op het flesje. Leg de BABY born®-pop op je arm en duw de speen voorzichtig zo diep mogelijk in haar mond. Door zachtjes in het flesje te knijpen, kan de pop steeds een klein beetje water drinken. Als BABY born® genoeg heeft gedronken, loopt het water uit haar mond. Stop dan direct met laten drinken. Nu kan BABY born® huilen of op het potje. Daarna kan ze opnieuw drinken. Eén flesvulling is voldoende om BABY born® meerdere keren te laten drinken. Als het flesje niet wordt gebruikt, moet het leeg en goed droog worden gemaakt om verontreiniging te voorkomen.

Let op! Dompel het flesje met de soundmodule nooit helemaal onder water en laat het zeker niet onder water liggen.

Pap eten - BABY born® met voedingsfunctie

Voordat pap wordt gegeven, altijd eerst controleren of deze BABY born® pap kan verdragen. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de BABY born®-pop.

(Let op!) Niet geschikt voor BABY born® Sister of BABY born® Brother

Volg de onderstaande aanwijzingen op om het flesje met pap te vullen.

Haal de dop (maatbeker) eraf en draai de dop met de lepel eraf. Vul de dop (maatbeker) tot aan de markering '12ml' met kraanwater. Open 1 zakje met pap (niet inbegrepen in de levering) en doe de volledige inhoud erbij. Roer met de meegeleverde lepel net zolang tot er geen klontjes meer te zien zijn. Giet nu de pap voorzichtig in het flesje. Draai nu de dop met de lepel vast op het flesje. Leg de BABY born®-pop nu op je arm en duw de lepel in de mond van de BABY born®. Door zachtjes in het flesje te knijpen, kan je pop steeds kleine porties pap eten. Als er teveel pap wordt gegeven, kan het niet in de pop lopen. De pap loopt dan uit haar mond. Als dat gebeurt moet BABY born® zachtjes worden geschud, zodat de verstopping verdwijnt en de pap weer naar beneden kan lopen. Als BABY born® genoeg heeft gegeten, loopt de pap uit haar mond. Stop dan direct. Nu kan BABY born® (niet geschikt voor Sister of Brother) op het potje. Daarna kan ze opnieuw drinken. Met één flesvulling kan BABY born® met voedingsfunctie maximaal 2 keer eten. Verwijder na het eten de resten pap uit het flesje, maak het goed schoon en droog om verontreiniging te voorkomen. Zie 'Reinigen flesje'. BABY born® **altijd** na het pap-eten goed schoonmaken. Dat kan heel eenvoudig met een schoongemaakt flesje. Lees hiervoor de instructies 'Reinigen pop'.

Reinigen flesje

Na het eten van de pap alle onderdelen goed reinigen en drogen.

Neem hiervoor het witte flesje met de punt uit de verpakking. Draai de dop met de lepel eraf en maak de lepel en de maatbeker met afwasmiddel goed schoon. Daarna met schoon water goed afspoelen. Na het reinigen goed laten drogen.

Reinigen pop

BABY born® kan na het eten eenvoudig worden gereinigd door haar water te laten drinken. Vul hiervoor de dop (maatbeker) van het flesje met schoon water en twee druppels afwasmiddel. Draai de dop met de lepel goed vast en druk de lepel in de mond van BABY born® (Gebruik niet de dop met de speen, daarmee komt de vloeistof in het verkeerde tankje). Leg BABY born® op je arm en laat haar drinken door voorzichtig een paar keer in het flesje te knijpen. Zet BABY born® daarna op het potje en druk op haar navel om haar te laten plassen. Herhaal dit met zo vaak tot het flesje leeg is. Doe dit dan nog een keer maar nu met alleen kraanwater om de resten afwasmiddel te verwijderen. Controleer of alle papresten zijn verwijderd. Bij twijfel het hele proces herhalen.

Lees de reinigingsinstructies uit de gebruiksaanwijzing van BABY born® altijd goed door.

Fles vóór gebruik grondig uitspoelen. Enkel met water vullen. Na gebruik volledig leeggieten en laten drogen. Alleen geschikt voor poppen.

Weggoien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)

Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelpaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen. Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

FR

Chers Parents,

Nous vous remercions d'avoir acheté le BABY born® Interactive Bottle & Spoon

Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice avant la première utilisation et de la conserver avec l'emballage.

Veillez prendre note de cela:

- Votre enfant doit rester sous votre surveillance.
- En suivant attentivement les instructions ci-dessous, votre enfant pourra jouer en toute sécurité avec le produit qui aura une durée de vie plus longue.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec le produit ou nous ne serons pas en mesure de garantir son bon fonctionnement.
- Ne pas laisser le produit près d'une source électrique ou d'un appareil quand il est mouillé.
- Avant d'ouvrir le compartiment à piles, sécher le produit soigneusement.
- L'article doit être paramétré et lavé par un adulte.
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes, d'autres choses vivantes ou des appareils électriques

A propos des piles / batteries rechargeables

- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, tourner le bouton sur la position "OFF" pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas des recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conservez les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.

Installation

Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit:

1. Utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles.
2. Insérer 2AG13 / LR44 pile(s). Vérifiez si la polarité est bien respectée.
3. Revissez le couvercle du compartiment à piles.

Veillez faire attention à ce qu'aucune humidité n'entre ni dans l'électronique ni dans le compartiment à piles. Assurez-vous que le compartiment à piles est bien fermé avant de donner le produit à votre enfant pour qu'il joue avec.

Fonction

Boire de l'eau

Pour lui donner le biberon, remplir le biberon avec de l'eau du robinet puis procéder comme suit. Enlever le capuchon (verre mesureur) et dévisser la tétine. Remplir le capuchon (verre mesureur) avec de l'eau du robinet jusqu'à la marque « max ». Verser ensuite le contenu du capuchon dans le biberon, revisser la tétine et en vérifier la bonne position en tirant dessus. Puis prendre le bébé BABY born® dans les bras et faire doucement pénétrer la tétine le plus profondément possible dans la bouche. De courtes pressions sur les côtés du biberon permettent au bébé de boire peu à peu de petites gorgées d'eau. Lorsque BABY born® a assez bu, l'eau coule sur son menton. Il faut alors arrêter de lui donner à boire. Votre BABY born® peut alors verser des larmes ou faire pipi. Vous pouvez ensuite de nouveau lui donner à boire. Avec un biberon, vous pouvez donner plusieurs fois à boire à votre bébé BABY born®. Lorsque vous ne vous servez plus du biberon, videz-le et essuyez-le soigneusement pour éviter toute possibilité de formation de germes.

Attention ! Ne jamais mettre ou plonger le biberon entier avec le module sonore dans l'eau.

Manger de la bouillie - BABY born® avec fonction d'alimentation

Avant de lui donner à manger, vérifiez impérativement que votre BABY born® peut être alimenté. Pour cela, veuillez vous référer à la notice d'utilisation de votre bébé BABY born®.

((Attention ! non adapté pour BABY born® Sister ou BABY born® Brother))

Pour lui donner à manger, veuillez procéder comme suit. Enlever le capuchon (verre mesureur) et dévisser la tétine en forme de cuillère. Remplir le capuchon (verre mesureur) jusqu'à la marque « 12 ml » avec de l'eau du robinet. Ouvrir 1 sachet de bouillie (non inclus dans la livraison) et y verser tout le contenu. Mélanger avec la petite cuillère jusqu'à ce qu'il ne reste plus un seul grumeau. Le contenu du capuchon (verre mesureur) peut maintenant être mis dans le biberon. Revisser ensuite la tétine en forme de cuillère. Puis prendre le bébé BABY born® dans les bras et placer la tétine en forme de cuillère dans le fond de la bouche du bébé BABY born®. De courtes pressions sur les côtés du biberon permettent au bébé d'ingérer peu à peu la bouillie. S'il y a trop de bouillie qui s'écoule d'un seul coup, le bébé ne peut l'avaler et le fond de sa gorge se bouche faisant déborder la bouillie de sa bouche. Dans ce cas, secouez légèrement votre bébé BABY born® pour faire disparaître la bulle d'air qui s'est formée dans sa gorge. Vous pouvez ensuite le nourrir à nouveau. Lorsque BABY born® a assez mangé, la bouillie coule sur son menton. Il faut alors arrêter de le nourrir. Votre bébé BABY born® peut maintenant aller sur le pot (pas les modèles Sister ou Brother). Vous pouvez ensuite de nouveau le nourrir. Avec un biberon, vous pouvez donner au maximum deux fois à manger à votre bébé BABY born®. Après lui avoir donné de la bouillie, videz et essuyez soigneusement le biberon pour éviter toute possibilité de formation de germes. Cf. chapitre « Nettoyage du biberon ». Après lui avoir donné de la bouillie, il faut **impérativement** nettoyer votre bébé BABY born®. Cela se fait tout simplement avec le biberon propre. Pour ce faire, veuillez respecter scrupuleusement les consignes de nettoyage.

Nettoyage du biberon

Après lui avoir donné de la bouillie, il faut impérativement nettoyer et sécher soigneusement tous les éléments. Pour ce faire, tirez sur la tétine du biberon blanc pour le faire sortir de son étui. Dévisser la tétine en forme de cuillère et la laver avec la cuillère et le verre mesureur. Utilisez du liquide vaisselle si nécessaire puis rincez soigneusement le tout à l'eau claire. Laisser sécher complètement après le nettoyage.

Nettoyer la poupée

Après lui avoir donné la bouillie, nettoyez simplement votre bébé BABY born® avec le biberon propre. Pour cela, remplissez le biberon avec un capuchon (verre mesureur) rempli d'eau claire et de deux gouttes de liquide vaisselle. Bien visser la tétine en forme de cuillère et introduire la pointe de la cuillère dans la bouche de votre BABY born® (ne pas utiliser la tétine pour boire car elle conduirait l'eau dans le mauvais réservoir). Remplissez maintenant le BABY born® couché dans le bras en appuyant légèrement sur les côtés du biberon à plusieurs reprises, puis mettez-le sur le pot et videz-le en appuyant sur le nombril. Répétez ce processus jusqu'à ce que le biberon soit vide. Un deuxième rinçage (alimentation) de la poupée avec de l'eau claire est absolument nécessaire pour éliminer les résidus de liquide vaisselle. Veuillez vérifier que tous les résidus de bouillie ont bien été nettoyés. En cas de doute, répétez le processus de nettoyage du bébé.

Pour cela, veuillez respecter scrupuleusement les consignes de nettoyage de la notice d'utilisation de votre bébé BABY born®.

Soigneusement rincer la bouteille avant l'emploi. Ne remplir qu'avec de l'eau. Vider complètement la bouteille après l'emploi et laisser sécher. Exclusivement conçu pour poupées.

Eliminación según la WEEE (directiva sobre los aparatos eléctricos y electrónicos usados)

Todos los productos que tienen un pictograma que representa un bote con una barra diagonal no deben ser eliminados con los residuos domésticos. Deben ser reciclados. Las organizaciones de reciclaje tienen en sus puntos de recogida adaptados para la eliminación gratuita de aparatos domésticos usados. En caso de eliminación inadecuada, las sustancias nocivas que provienen de los aparatos eléctricos y electrónicos pueden dispersarse en el medio ambiente.

ES

Queridos padres,

Le agradecemos la compra del BABY born® Interactivo Botella y Espátula.

Le recomendamos que lea con cuidado estas instrucciones de uso antes de utilizarlo por primera vez y que las guarde junto al embalaje para futuras referencias.

Por favor tener en cuenta

- Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento.
- Le recomendamos seguir estas indicaciones para asegurar una vida más larga al producto y evitar fallos en el mismo.
- Use solo accesorios originales, de otra manera, no podremos garantizar el buen funcionamiento de los componentes.
- No dejar el producto cerca de una fuente o aparato eléctrico cuando este mojado o húmedo.
- Secar el producto completamente antes de abrir el compartimento de baterías.
- La limpieza y montaje del producto debería ser realizada sólo por adultos.
- No apunte el chorro de agua hacia personas, otros seres vivos o aparatos eléctricos.

Sobre las pilas/pilas recargables

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiadas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.

Puesta en funcionamiento

Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo:

1. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas.
2. Introduzca las pilas 2AG13 / LR44. Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta.
3. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador.

Asegúrese que el agua no entre en contacto con la parte electrónica dentro del compartimento de baterías, p.ej. asegúrese que el compartimento de baterías esté cerrado y asegurado antes de dar el producto a un niño para que juegue con él.

Funcionamiento

Dar de beber

Para dar de beber agua al muñeco, rellene el biberón con agua corriente del grifo de la siguiente manera.

Retire la tapa (vaso medidor) y desenrosque la boquilla para beber. Rellene la tapa (vaso medidor) con agua corriente del grifo hasta la marca "max". Llene cuidadosamente el biberón con el agua, enrosque la boquilla para beber sobre el biberón y apriétela. A continuación, recueste al muñeco BABY born® sobre su brazo e introduzca la boquilla del biberón cuidadosamente hasta el fondo de la boca. A continuación, presione brevemente y con suavidad el biberón una y otra vez por los lados para dar de beber al muñeco pequeñas porciones de agua. Una vez que el BABY born® haya bebido suficiente, saldrá agua por la boca. Llegado ese momento, deje de alimentarlo

de inmediato. Ahora el BABY born® ya puede llorar o usar el orinal. Después de esto podrá volver a alimentarlo. Con un biberón lleno se puede dar de beber varias veces al BABY born®. Cuando no lo utilice, vacíe el biberón y séquelo bien para evitar que se ensucie.

¡Atención! No coloque nunca el biberón completo con el módulo de sonido bajo el grifo ni tampoco sumerja este bajo el agua.

Dar la papilla - BABY born® con función de dar de comer

Antes de darle la papilla, es imprescindible comprobar si su BABY born® puede ser alimentado. Para ello, tenga en cuenta las instrucciones de uso del muñeco BABY born®.

(¡Atención! No se aplica a BABY born® Sister ni BABY born® Brother)

Para dar la papilla con el biberón, siga las indicaciones que figuran a continuación.

Retire la tapa (vaso medidor) y desenrosque la boquilla de cuchara. Rellene la tapa (vaso medidor) con agua corriente del grifo hasta la marca "12 ml". Abra 1 bolsita de papilla (no incluida en el suministro) y vierta el contenido completo. Revuelva con la cuchara incluida en el suministro hasta que no queden grumos. Ahora, vierta el contenido de la tapa (vaso medidor) cuidadosamente en el biberón. Ahora, enrosque bien la boquilla con la cuchara. A continuación, recueste al muñeco BABY born® sobre su brazo y coloque la boquilla de cuchara hacia abajo en la boca del BABY born®. Presione brevemente y con suavidad el biberón una y otra vez por los lados para dar de comer al muñeco pequeñas porciones de papilla. Si se da demasiada papilla, esta no fluirá correctamente en el muñeco, lo que bloqueará el orificio bucal y hará que la papilla escurra por la boca. En ese caso, sacuda ligeramente el BABY born® para que se disuelva la burbuja de aire que ha causado la obstrucción y la papilla vuelva a fluir hacia abajo. Una vez que el BABY born® haya comido suficiente saldrá papilla por la boca. Llegado ese momento, deje de alimentarlo de inmediato. Ahora el BABY born® (no se aplica a Sister ni a Brother) ya puede usar el orinal. Después de esto podrá volver a alimentarlo. Con un biberón lleno se puede dar de comer un máximo de 2 veces al BABY born® con función de dar de comer. Después de dar la papilla, vacíe el biberón, límpielo y séquelo bien para evitar que se ensucie. Véase "Limpiar el biberón".

Después de darle la papilla, **es imprescindible** limpiar también el BABY born®. Esto puede hacerse de forma sencilla con el biberón que acabamos de limpiar. Para ello, tenga en cuenta las indicaciones de limpieza "Limpiar el muñeco".

Limpiar el biberón

Después de dar la papilla, es imprescindible limpiar y secar bien todos los componentes.

Para ello, retire el biberón de la funda tirando de la punta. Desenrosque la boquilla de cuchara y, junto con la cuchara y el vaso medidor, límpiela bien con ayuda de un poco de detergente y a continuación enjuague con abundante agua corriente. Después de limpiar, deje que los componentes se sequen por completo.

Limpiar el muñeco

Con el biberón puede limpiar fácilmente el BABY born® después de haberlo alimentado. Para ello, rellene el biberón con la tapa (vaso medidor) llena con agua corriente y dos gotas de detergente. Enrosque firmemente la boquilla con la cuchara y coloque la punta de la cuchara en la boca del BABY born® (no utilice la punta para beber, ya que con esta se llenaría de líquido el depósito incorrecto). Rellene ahora el BABY born® recostado sobre su brazo presionando brevemente y con suavidad el biberón por los lados y, a continuación, siéntelo sobre el orinal y vacíelo presionando el ombligo. Repita este proceso hasta que el biberón se vacíe. Es imprescindible volver a enjuagar (alimentación) el muñeco con agua corriente para eliminar los restos de detergente. Compruebe si se han eliminado todos los restos de papilla. En caso de duda, vuelva a repetir el proceso explicado anteriormente.

Es imprescindible también tener en cuenta las indicaciones de limpieza de las instrucciones de uso del BABY born®.

Lavar la botella a fondo antes de utilizarla. Rellenar solo agua. Después de usarla, vaciarla completamente y dejarla secar. Sólo adecuado para muñecas.

Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Caros pais,

Obrigado por terem adquirido o BABY born® Interactive Bottle & Spoon.

Recomendamos que leiam com todo o cuidado estas instruções antes da primeira utilização, e que as guardem juntamente com a embalagem.

Tenha em conta o seguinte

- A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.
- O cumprimento integral destas instruções assegura brincadeiras sem complicações e garante uma elevada durabilidade.
- Usar apenas os acessórios originais, caso contrário não garantimos a funcionalidade dos componentes.
- Não deixar o produto perto de uma fonte eléctrica ou aparelho quando molhado.
- Antes de abrir o compartimento das pilhas, secar o artigo cuidadosamente.
- O artigo só pode ser ajustado e limpo por adultos.
- Não aponte o jato de água para pessoas, outros seres vivos ou dispositivos eléctricos

Avisos sobre pilhas:

- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.

Preparação

A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira:

1. Desaparafusar a tampa do compartimento.
2. Inserir as AG13 / LR 44 pilhas, de acordo com as polaridades.
3. Aparafusar a tampa do compartimento.

Preste atenção para que não penetre humidade nem no sistema electrónico nem no compartimento das pilhas. Certifique-se de que o compartimento das pilhas está hermeticamente fechado e com segurança, antes de entregar o artigo à sua criança para brincar.

Função**Dar água**

Para dar água com o biberão, encher o biberão com água limpa da torneira da seguinte forma.

Retirar a tampa (copo medidor) e desenroscar o bico para beber. Encher a tampa (copo medidor) com água limpa da torneira até à marcação "máx.". Verter a água cuidadosamente para o biberão e enroscar a tampa com o bico no biberão, apertando. De seguida, deitar a boneca BABY born® nos braços e colocar a ponta do biberão cuidadosamente na boca, o mais fundo possível. Pressionando ligeiramente as laterais do biberão, é agora dada à boneca uma pequena dose de água, sempre de forma doseada. Assim que a BABY born® tiver bebido o suficiente, irá sair água pela boca. Pode então parar de lhe dar água. Agora, a BABY born® consegue chorar ou usar o peniquinho. De seguida, pode voltar a alimentar a boneca. Enchendo o biberão uma vez é possível alimentar a BABY born® várias vezes. No caso de não o utilizar, esvaziar o biberão e secar bem para evitar impurezas.

Atenção! Nunca manter debaixo de água nem submergir o biberão completo com o módulo de som.

Dar papa – BABY born® com função de alimentação

Antes de dar a papa, é imprescindível verificar se esta BABY born® pode ser alimentada. Para isso, consulte o manual de instruções da boneca BABY born®.

(Atenção! Não aplicável à BABY born® Sister ou ao BABY born® Brother)

Para dar papa com o biberão, seguir as instruções abaixo.

Retirar a tampa (copo medidor) e desenroscar a ponta com colher. Encher a tampa (copo medidor) com água limpa da torneira até à marcação "12 ml". Abrir 1 saqueta de papa (não incluída no material fornecido) e verter o conteúdo completo. Mexer com a colher fornecida até não serem visíveis quaisquer grumos. Agora, o conteúdo da tampa (copo medidor) pode ser cuidadosamente vertido para o biberão. Enroscar bem a ponta com a colher. De seguida, deitar a boneca BABY born® nos braços e colocar a ponta com colher na boca da BABY born®, para baixo. Pressionando ligeiramente as laterais do biberão, é agora dada à boneca uma pequena dose de papa, sempre de forma doseada. No caso de demasiada papa, esta não consegue entrar na boneca e tapa o orifício da boca, escorrendo assim para fora da boca. Neste caso, agitar ligeiramente a BABY born® para que a bolha de ar por trás da obstrução se desfaça e a papa possa voltar a passar. Assim que a BABY born® tiver comido o suficiente, irá sair papa pela boca. Pode então parar de lhe dar água. Agora, a BABY born® (não aplicável à Sister ou Brother) consegue usar o peniquinho. De seguida, pode voltar a alimentar a boneca. Enchendo o biberão uma vez é possível alimentar a BABY born® com função de alimentação, no máximo, 2 vezes. Após dar a papa, esvaziar o biberão, limpar e secar bem para evitar impurezas. Consultar "Limpeza do biberão".

Depois de dar a papa, é **imprescindível** limpar a BABY born®. É bastante simples, usando para tal o biberão já limpo. Para isso, respeitar as instruções de limpeza em "Limpeza da boneca".

Limpeza do biberão

Depois de dar a papa, é imprescindível limpar bem e secar todos os elementos.

Para isso, retirar o invólucro o biberão branco com ponta. Desenroscar a ponta com colher e, juntamente com a colher e o copo medidor, limpar bem com um pouco de detergente e, de seguida, enxaguar bem com água limpa. Depois de limpar, deixar secar bem.

Limpeza da boneca

Com o biberão é possível limpar facilmente a BABY born® depois de a alimentar. Para isso, encher o biberão com água limpa e duas gotas de detergente, utilizando como ajuda a tampa cheia (copo medidor). Enroscar bem a ponta com colher e colocar a colher na boca da BABY born® (Não utilizar a ponta para beber: com esta, o líquido iria cair no depósito errado). Com a BABY born® deitada nos seus braços, encher a boneca, pressionando ligeira e repetidamente as laterais do biberão e, de seguida, sentá-la no peniquinho para esvaziar, pressionando o umbigo. Repetir este processo até o biberão estar vazio. É obrigatório realizar uma segunda lavagem (alimentação) da boneca com água limpa para remover resíduos de detergente. Verificar se foram removidos todos os resíduos de papa. Em caso de dúvida, repetir novamente o processo acima.

Respeitar também as indicações de limpeza do manual de instruções BABY born®.

Enxaguar escrupulosamente o frasco antes do uso. Somente preencher com água, por favor. Esvaziar completamente e deixar secar após o uso. Apenas apropriado para bonecas.

Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):

Todos os produtos que contenham o símbolo de um contenedor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

IT

Cari genitori,

Grazie di avere deciso di acquistare il BABY born® Interactive Bottle & Spoon.

Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo con cura insieme all'imballo.

Attenzione

- Non perdetevi mai di vista il vostro bambino durante il gioco.
- Seguire attentamente queste istruzioni eviterà problemi durante l'uso del prodotto e ne favorirà la durata.
- Usare accessori originali per assicurare la funzionalità dei componenti.
- Non lasciare il prodotto vicino a fonti o apparati elettrici quando bagnato.

- Asciugare accuratamente il prodotto prima di aprire il vano porta batterie.
- Il cavallo può essere montato e pulito solo dai genitori.
- Non puntare il getto d'acqua su persone, altri esseri viventi o dispositivi elettrici.

Batterie/batterie ricaricabili

- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere.
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.

Preparazione

L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue:

1. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie.
2. Inserire le batterie 2AG13 /LR44 con la polarità corretta (+ e -).
3. Riavvitare il comparto batterie.

Accertarsi che non penetri acqua o umidità nel sistema elettronico e nel vano portabatterie e assicurarsi che quest'ultimo sia chiuso bene e in modo sicuro prima di permettere ai bambini di giocare.

Funzione

Dare da bere

Per dare da bere alla bambola, riempire il biberon con acqua di rubinetto pulita come descritto di seguito. Togliere il tappo (misurino) e svitare il beccuccio. Riempire il tappo (misurino) con acqua di rubinetto pulita fino alla scritta "max". Versare con cautela l'acqua nel biberon, avvitare il tappo con il beccuccio e chiudere bene. Prendere poi in braccio la bambola BABY born® in posizione distesa e inserire con cautela il beccuccio il più a fondo possibile nella bocca. Premendo brevemente e leggermente il biberon, è ora possibile dare da bere piccole dosi d'acqua alla bambola. Quando BABY born® avrà bevuto abbastanza, l'acqua comincerà a fuoriuscire dalla bocca. Si dovrà pertanto smettere di darle da bere. BABY born® potrà ora piangere o usare il vasino. Dopodiché sarà nuovamente possibile darle da bere. Con un biberon pieno si può dare da bere più volte a BABY born®. Quando il biberon non viene utilizzato, svuotarlo e asciugarlo bene per evitare impurità.

Attenzione! Il biberon intero con tanto di modulo sonoro non deve mai essere tenuto completamente sott'acqua o addirittura immerso.

Dare da mangiare - BABY born® con funzione pappa

Prima di dare da mangiare alla bambola, è necessario controllare se questo modello di BABY born® può essere alimentato con la pappa. Consultare a questo proposito le istruzioni per l'uso della bambola BABY born®.

(Attenzione! Non adatto per BABY born® Sister e BABY born® Brother)

Attenersi alle seguenti istruzioni per dare da mangiare alla bambola utilizzando il biberon.

Togliere il tappo (misurino) e svitare il beccuccio con il cucchiaino. Riempire il tappo (misurino) con acqua di rubinetto pulita fino alla scritta "12 ml". Aprire una bustina di pappa (non inclusa nella confezione) e versare l'intero contenuto nel tappo. Mescolare con il cucchiaino in dotazione fino ad eliminare tutti i grumi. Versare con cautela il contenuto del tappo (misurino) nel biberon. Avvitare quindi saldamente il beccuccio con il cucchiaino. Prendere poi in braccio la bambola BABY born® in posizione distesa e inserire il beccuccio con il cucchiaino verso il basso nella bocca di BABY born®. Premendo brevemente e leggermente il biberon, è ora possibile dare da mangiare piccole dosi di pappa alla bambola. Qualora la pappa sia troppa, non potrà scorrere all'interno della bambola, ostruendo l'apertura e fuoriuscendo quindi dalla bocca. In questo caso, scuotere delicatamente BABY born® in

modo che la bolla d'aria dietro l'intasamento si dissolva e la pappa possa riprendere a scorrere. Non appena BABY born® avrà mangiato abbastanza, la pappa comincerà a fuoriuscire dalla bocca. Si dovrà pertanto smettere di darle da mangiare. BABY born® (escluse BABY born® Sister e BABY born® Brother) potrà ora usare il vasino. Dopodiché sarà nuovamente possibile darle da mangiare. Con un biberon pieno si può dare da mangiare massimo 2 volte a BABY born® con funzione pappa. Dopo aver dato da mangiare alla bambola, svuotare il biberon, pulirlo e asciugarlo bene per evitare impurità. Si veda la sezione "Pulire il biberon". Dopo averle dato da mangiare, è **necessario** pulire BABY born®. Basta semplicemente usare il biberon già pulito. Attenersi a tale scopo alle indicazioni per la pulizia riportate nella sezione "Pulire la bambola".

Pulire il biberon

Dopo aver dato da mangiare alla bambola, è necessario pulire e asciugare bene tutti i componenti. A questo scopo estrarre dal contenitore il biberon bianco con il beccuccio. Svitare il beccuccio con il cucchiaino e pulire bene insieme al cucchiaino e al misurino con un po' di detersivo per i piatti, dopodiché risciacquare abbondantemente con acqua pulita. Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente.

Pulire la bambola

Dopo averle dato da mangiare, si può pulire BABY born® utilizzando semplicemente il biberon. A tale scopo, utilizzare il tappo (misurino) per riempire il biberon con acqua pulita e due gocce di detersivo per i piatti. Avvitare saldamente il beccuccio con il cucchiaino e inserirlo nella bocca di BABY born® (non usare il beccuccio per dare da bere alla bambola, perché si riempirebbe di liquido il serbatoio sbagliato). Prendere in braccio BABY born® in posizione distesa, premere leggermente e ripetutamente il biberon per far scorrere il liquido nella bambola, quindi metterla seduta sul vasino e svuotarla premendo l'ombelico. Ripetere questa procedura fino a quando il biberon sarà vuoto. È assolutamente necessario risciacquare (alimentare) una seconda volta la bambola con acqua pulita per rimuovere eventuali residui di detersivo. Controllare che vengano rimossi tutti i residui di pappa. In caso di dubbio, ripetere nuovamente la procedura summenzionata.

Attenersi assolutamente alle indicazioni per la pulizia riportate nelle istruzioni per l'uso della bambola BABY born®.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a ne vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 152/2006 (parte 4 art.255)

FI

Hyvät vanhemmat,

Kiitämme teitä BABY born® Interactive Bottle & Spoon hankinnasta.

Suosittellemme tämän käyttöohjeen huolellista lukemista lapsen kanssa ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja ohjeen säilyttämistä yhdessä pakkauksen kanssa

Ota huomioon

- Suosittelemme aikuisen valvontaa.
- Tämän käyttöohjeen tarkka noudattaminen takaa ongelmattoman leikkimisen ja pitkän eliniän nukelle.
- Käytä vain mukana toimitettuja BABY born®-tarvikkeita, sillä vieraiden tarvikkeiden toimivuutta ei voida taata.
- Älä jätä tuotetta virtalähteen tai sähkölaitteen läheisyyteen sen ollessa märkä.
- Kuivaa tuote huolellisesti ennen paristokotelon avaamista.
- Vain aikuiset saavat asettaa ja puhdistaa lelu.
- Älä kohdista vesisuihkua ihmisiin, muihin eläviin olentoihin tai sähkölaitteisiin.

Tietoa paristoista

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ ("OFF")-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalta pyyhkeellä.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.

Valmistelut

Aikuisen tulee asentaa paristot:

1. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen.
2. Asenna 2AG13 / LR44 AA (LR6) paristot oikeanapaisuudet huomioiden.
3. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä.

Varmista, ettei sähköosiin eikä paristokoteloon pääse kosteutta. Varmista, että paristokotelo on varmasti ja tiiviisti kiinni, ennen kuin annat lelun lapsen leikkeihin.

Toiminta

Veden syöttäminen

Jos haluat syöttää pullolla vettä, täytä pullo puhtaalla vesijohtovedellä seuraavasti.

Irrota korkki (mittakuppi) ja kierrä juomakärki irti. Täytä korkki (mittakuppi) puhtaalla vesijohtovedellä "max"-merkkiin asti. Täytä pullo varovasti vedellä, kierrä juomakärki pullon ja kiristä. Ota sitten BABY born® -nukke käsivarrelle ja työnnä pullon kärki varovasti nukun suuhun niin syvälle kuin mahdollista. Paina kevyesti ja lyhyesti pullon sivusta, niin saat syötettyä nukelle pienen määrän vettä kerrallaan. Kun BABY born® on juonut tarpeeksi, vesi juoksee ulos suusta. Lopetathan siinä tapauksessa syöttämisen heti. Nyt BABY born® voi jälleen itkeä tai mennä potalle. Sitten voit taas syöttää nukea. BABY born® -nukun voi syöttää yhdellä pullollisella useita kertoja. Kun pullo ei ole käytössä, tyhjennä ja kuivaa se huolellisesti, jotta siihen ei tule epäpuhtauksia.

Huomaa! Älä koskaan pidä koko pulloa äänimoduuleineen kokonaan veden alla tai upota veden alle.

Puuron syöttäminen – syöttämistoiminnolla varustettu BABY born®

Tarkista ehdottomasti ennen puuron syöttämistä, saako tätä BABY born® -nukkea syöttää. Katso BABY born® -nukun käyttöohjetta.

(Huomaa! Ei BABY born® Sister tai BABY born® Brother)

Jos haluat syöttää pullolla puuroa, noudata seuraavia ohjeita.

Irrota korkki (mittakuppi) ja kierrä lusikkakärki irti. Täytä korkki (mittakuppi) puhtaalla vesijohtovedellä "12ml"-merkkiin asti. Avaa yksi puuropussi (ei sisälly toimitukseen) ja kaada koko sisältö korkkiin. Sekoita mukana toimitetulla lusikalla, kunnes kokkareita ei enää näy. Korkin (mittakupin) sisällön voi nyt kaataa varovasti pulloon. Kierrä lusikkakärki tiukasti pulloon. Ota sitten BABY born® -nukke käsivarrellesi ja aseta lusikkakärki alaspäin BABY born® -nukun suuhun. Paina kevyesti ja lyhyesti pullon sivusta, niin saat syötettyä nukelle pienen määrän puuroa kerrallaan. Jos puuroa on liikaa, se ei mene nukun sisään, suuaukko tukkeutuu ja puuro tulee ulos suusta. Ravista tässä tapauksessa BABY born® -nukkea kevyesti, jotta tukoksen takana oleva ilmakupla poistuu ja puuro pääsee jälleen alas. Kun BABY born® on syönyt tarpeeksi, puuro juoksee ulos suusta. Lopetathan siinä tapauksessa syöttämisen heti. Nyt BABY born® (ei Sister tai Brother) voi jälleen mennä potalle. Sitten voit taas syöttää nukea. Syöttämistoiminnolla varustetun BABY born® -nukun voi syöttää yhdellä pullollisella enintään kaksi kertaa. Tyhjennä pullo puuron syöttämisen jälkeen sekä pese ja kuivaa se hyvin, jotta siihen ei tule epäpuhtauksia. Katso kohta Pullon puhdistaminen.

Puhdista puuron syöttämisen jälkeen **ehdottomasti** myös BABY born® -nukke. Tämä sujuu jo pestyllä pullolla helposti. Katso puhdistusohjeet kohdasta Nukun puhdistaminen.

Pullon puhdistaminen

Pese ja kuivaa kaikki osat ehdottomasti puuron syöttämisen jälkeen.

Vedä tätä varten valkoinen pullo ja kärki pois suojuksesta. Kierrä lusikkakärki irti ja pese yhdessä lusikan ja mittakupin kanssa pienellä määrällä astianpesuainetta. Huuhtelee osat sitten puhtaalla vedellä. Anna kuivua hyvin puhdistamisen jälkeen.

Nuken puhdistaminen

BABY born® -nuken voi puhdistaa syöttämisen jälkeen helposti pullon avulla. Täytä tätä varten pullo korkin (mittakupin) avulla puhtaalla vedellä ja kahdella pisaralla astianpesuainetta. Kierrä lusikkakärki tiukasti kiinni ja aseta se BABY born® -nuken suuhun (älä käytä kärkeä juottamiseen, sillä tällöin neste menisi väärään säiliöön). Täytä nyt käsivarrella lepäävä BABY born® -nukke painamalla kevyesti ja toistuvasti pullon sivua ja tyhjennä sitten potalla istuva nukke painamalla napaa. Toista tätä menettelyä niin kauan, että pullo on tyhjä. Nuken toinen huuhtelu (syöttäminen) puhtaalla vedellä on ehdottomasti pakollinen, jotta astianpesuaineen jäämät poistuvat. Tarkista, että kaikki puuron jäämät poistuivat. Jos olet epävarma asiasta, toista edellä kuvattu menettely uudelleen.

Noudata ehdottomasti myös BABY born® -nuken käyttöohjeen puhdistusohjeita.

Huuhto pullo huolellisesti käytön jälkeen. Täytä pulloon vain vettä. Tyhjennä täydellisesti ja anna kuivua käytön jälkeen. Sopii vain nukkeille.

WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen

Tuotteita, jotka on merkitty yliruksatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön

NO

Kjære foreldre,

Takk for at dere valgte BABY born® Interactive Bottle & Spoon.

Ber vi dere lese denne bruksanvisningen før leken tas i bruk første gang. Oppbevar den sammen med emballasjen.

OBS

- Ha tilsyn med barnet.
- Følg veiledningen nøye for å sikre at det er problemfritt å leke med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Bruk bare originalt tilbehør, ellers kan vi ikke garantere at komponentene virker.
- Ikke etterlat produktet i nærheten av elektriske kilder eller apparater når produktet er vått.
- Tørk produktet omhyggelig før batterirommet åpnes
- Leken skal utelukkende monteres og rengjøres av voksne.
- Vannstrålen må ikke rettes mot mennesker, andre levende vesener eller elektriske apparater

Vedr. batterier/oppladbare batterier

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslett batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.

Forberedelse

Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte:

1. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet.
2. Sett i 2AG13 / LR44 batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig.
3. Skru dekslet på batterirommet igjen.

Vennligst pass på at det ikke trenger inn fuktighet hverken i elektronikkdelen eller i batterirommet. Forsikre deg om at batterirommet er sikkert og helt stengt før du gir dukken barnet ditt for å leke med.

Funksjon

Mate vann

For å mate vann med flasken, fyll flasken med rent springvann på følgende måte.

Ta av hetten (målebegeret) og skru av tuten. Fyll hetten (målebegeret) med rent springvann til «max»-merket. Hell vannet forsiktig på flasken og skru tuten på igjen. Legg så BABY born®-dukken i armkroken og sett tuten forsiktig så langt inn i munnen som mulig. Trykk lett på sidene av flasken for å mate dukken med små porsjoner vann. Når BABY born® har drukket nok, vil vannet renne ut av munnen. Det må ikke mates mer vann. BABY born® kan nå gråte eller gå på potte. Etterpå kan dukken mates på nytt. En full flaske er nok for å kunne mate BABY born® med vann flere ganger. Når flasken ikke er i bruk bør den tømmes og tørkes godt for å forhindre vannsøl.

OBS! Flasken med lydmodulen må aldri holdes rett under, eller dypes under vann.

Mate grøt – BABY born® med matefunksjon

Før mating med grøt må det sjekkes om denne BABY born® kan mates. Informasjon om dette finnes i bruksanvisningen for BABY born®-dukken.

(OBS! Ikke for BABY born® Sister eller BABY born® Brother)

Følg veiledningen nedenfor for å bruke flasken til å mate med grøt.

Ta av hetten (målebegeret) og skru av skjetoppen. Fyll hetten (målebegeret) med rent springvann til «12 ml»-merket. Åpne 1 grøtpose (ikke inkludert) og ha hele innholdet i vannet. Rør med den vedlagte skjeen helt til det ikke er klumper igjen. Innholdet i hetten (målebegeret) kan nå forsiktig helles på flasken. Skru skjetoppen godt på. Legg så BABY born® i armkroken og putt skjeen nedover i dukkens munn. Trykk lett på sidene av flasken for å mate dukken med små porsjoner grøt. Blir det for mye grøt på en gang vil den ikke renne inn i munnen på dukken, men tette igjen munnhullet og renne ned på sidene. I så fall ristes BABY born® forsiktig slik at luftboblen bak grøten løses og grøten kan renne ned i munnen igjen. Når BABY born® har spist nok vil grøten renne ut av munnen. Det må ikke mates mer grøt. BABY born® (gjelder ikke Sister eller Brother) kan nå gå på potte. Etterpå kan dukken mates videre. Med én full flaske kan BABY born® med matefunksjon mates maks. 2 ganger. Etter mating med grøt må flasken tømmes, vaskes og tørkes godt, for å unngå søle. Se «Rengjøre flasken». Etter mating med grøt er det **svært viktig** å rengjøre BABY born®. Det er veldig enkelt med den rengjorte flasken. Se rengjøringsanvisningen «Rengjøre dukken».

Rengjøre flasken

Etter mating med grøt er det svært viktig å rengjøre og tørke alle delene grundig.

Ta den hvite flasken ut av futteralet. Skru av skjetoppen og rengjør toppen, skjeen og målebegeret grundig med litt oppvaskmiddel. Skyll godt av med rent vann. La alle delene tørke godt etter rengjøring.

Rengjøre dukken

Etter mating kan dukken enkelt rengjøres med flasken. Fyll hetten (målebegeret) med rent vann og to dråper oppvaskmiddel og hell det på flasken. Skru skjetoppen godt på flasken og sett skjespissen inn i munnen til BABY born® (ikke bruk drikketuten, ellers fylles væsken i feil tank). Legg BABY born® i armkroken og fyll dukken med såpevannet ved å trykke lett på sidene av flasken gjentatte ganger. Sett så dukken på potten og tøm den ved å trykke på navlen dens. Flasken må brukes helt opp og dukken må tømmes fullstendig. Gjenta skyllingen med en flaske rent vann for å fjerne såperester fra tankene i dukken. Kontroller om alle grøtrestene er fjernet. I tvil, gjenta hele prosedyren.

Se også rengjøringsanvisningene i bruksanvisningen for BABY born®.

Skyll grundig ut av flasken før bruk. Vennligst fyll bare på vann. Skal tømmes fullstendig og tørke helt etter bruk. Kun egnet til dukker.

WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.

Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og

recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater

SE

Bästa föräldrar,

ni har gjort ett godt val når ni bestemte er for vår BABY born® Interactive Bottle & Spoon.

Vi anbefaler at ni innan hæsten anvænds for første gængen noçgrant læser igenom denna bruksanvisning och sedan förvarar den tillsammans med förpackningen.

Observera:

- Håll barn under oppsyn.
- Følj instruksjonerna noga for at se till at du kan leka problemfritt med produktene og at den håller længe.
- Anvænd endast originaltillbehør. I annat fall kan vi inte garantera at komponenterna fungerer.
- Læmna inte produktene næra en elektrisk kælla eller apparat næra den ær bløt.
- Torka produktene noga innan du öppna batterifacket.
- Endast förældrarna får sætta ihop och rengøra denna leksak.
- Rikta vattenstrålen aldrig på mennesker, andra levande værelser eller elapparater

Information om batterier/uppladningsbara batterier

- Anvænd alkaliske batterier for bæsta prestanda og længre hållbarhet.
- Anvænd endast de batterier som anbefendes.
- Batteriene ska sættes i eller bytas av en vuxen.
- Vænd + og - æt rætt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamle og nye batterier.
- Kortslut inte batteriene.
- Om produktene inte ska anvændas under en længre tid, flytta knappen till OFF (av) for at bevare batterienes livslængd. Vi anbefender ogsæ at batteriene tas ut, for at forhindra læckage og skador på enheten.
- Blanda inte oppladningsbare og icke oppladningsbare batterier.
- Ladda inte batterier som inte ær oppladningsbare.
- Tomme batterier ska tas ut fræn leksaken og slængas i en batteriholk eller på en ætervinningscentral.
- Håll batteriene borta fræn eld, dæ de kan læcka eller explodera.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trængt i batterifacket.
- Oppladningsbare batterier ska tas ut fræn leksaken innan laddning.
- Oppladningsbare batterier ska endast laddas under oppsikt av en vuxen.

Funktion

Mata med vatten

Før at mata vatten med flasken, fyll den med rent kranvatten på følgende sætt.

Ta av locket (måttbægren) og skruva loss drickspetsen. Fyll locket (måttbægren) med rent kranvatten opp till markeringen "max". Hæll forsiktigt ner vattnet i flasken og skruva fast locket med spetsen på flasken. Hæll dærefter BABY born®-dockan i famnen og skjut forsiktigt i flaskspetsen så længt som møjligt i munnen. Genom at trycka snabbt og lætt på flaskens sidor kan dockan nu matas vældoserat med en liten mængd vatten i taget. Så snart BABY born® har druckit tillræckligt, rinner vattnet ut ur munnen. Sluta dæ at mata direkt. Nu kan BABY born® græta eller gå på pottan. Dærefter kan dockan matas på nytt. BABY born® kan matas flere gænger med en flaskfyllning. Tøm flasken om den inte anvænds og læt den torka væl, for at undvika føroreningar.

Varning! Hæll aldrig hela flasken med ljudmodul under vatten eller doppa ner den.

Mata med grøt - BABY born® med matningsfunktion

Kontrollera at denna BABY born® kan matas innan den matas med grøt. Læs bruksanvisningen till din BABY born®-docka.

(Varning! Inte for BABY born® Sister eller BABY born® Brother)

Før at mata grøt med flasken, følj instruksjonerna nedan.

Ta av locket (måttbægren) og skruva loss skedspetsen. Fyll locket (måttbægren) med rent kranvatten opp till markeringen "12 ml". Öppna 1 grøtpåse (medføljer inte) og hæll i allt innehæll. Rør med den medfølgende skeden tills inga klumpar længre syns. Nu kan innehættet i locket (måttbægren) forsiktigt hællas ner i flasken. Skruva nu fast spetsen med skeden igen. Hæll dærefter BABY born®-dockan i famnen og placera skedspetsen nedæ i munnen på BABY born®. Genom at trycka snabbt og lætt på flaskens sidor kan dockan nu matas vældoserat med en liten

mængd gröt i taget. Om for meget gröt trycks ut kan den inte tas upp av dockan utan munöppningen täpps igen och gröten rinner då ut ur munnen. Skaka i så fall försiktig på BABY born® så att luftbubblan bakom tilltappningen försvinner och gröten kan rinna neråt igen. Så snart BABY born® har ätit tillräckligt, rinner gröten ut ur munnen. Sluta då att mata direkt. Nu kan BABY born® (gäller inte Sister och Brother) gå på pottan. Därefter kan dockan matas på nytt. Med en flaskfyllning kan BABY born® med matningsfunktion matas högst 2 gånger. Töm flaskan efter grötmatningen, rengör och låt den torka väl, för att undvika föroreningar. Se "Rengöring av flaska".

Rengör **alltid** även BABY born® efter matning med gröt. Det är enkelt med den redan rengjorda flaskan. Läs rengöringsinstruktionerna "Rengöring av docka".

Rengöring av flaska

Efter matning med gröt, rengör och torka alla komponenter väl.

Dra ut den vita flaskan med spetsen ur höljet. Skruva loss skedspetsen och rengör den väl tillsammans med skeden och måttbägaren med hjälp av lite diskmedel och skölj därefter ordentligt med rent vatten. Låt torka väl efter rengöringen.

Rengöring av docka

BABY born® kan enkelt rengöras med hjälp av flaskan efter matningen. Fyll flaskan med rent vatten och två droppar diskmedel med hjälp av det fullda locket (måttbägaren). Skruva fast spetsen med skeden och placera skedspetsen i munnen på BABY born® (använd inte drickspsen, eftersom vätskan då fylls på i fel tank). Fyll nu BABY born® som ligger i din famn genom att upprepade gånger lätt trycka på flaskans sidor och töm sedan dockan på pottan genom att trycka på naveln. Upprepa proceduren tills flaskan är tom. En andra spolning (matning) av dockan med rent vatten krävs för att få bort ev. diskmedelsrester. Kontrollera att alla grötresten har avlägsnats. Upprepa proceduren igen om du är tveksam.

Läs också rengöringsinstruktionerna i bruksanvisningen till din BABY born®.

Skölj ur flaskan grundligt före användning. Fyll endast på vatten. Töm flaskan fullständigt efter användning och låt den torka ur. Endast lämplig för dockor.

WEEE, information för alla europeiska konsumenter.

Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i sorterade hus hålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingsystem i Europa ska organiseras av insamling- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater

DK

Kære forældre,

Tak fordi I har bestemt jer for BABY born® Interactive Bottle & Spoon.

Vi anbefaler at denne brugsvejledning læses grundigt igennem inden legetøjet tages i brug første gang og at vejledningen opbevares sammen med emballagen.

Læg venligst mærke til det følgende:

- Hold opsyn med barnet.
- Følg vejledningen nøje for at sikre at det er problemfrit at lege med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Brug kun originalt tilbehør da vi ellers ikke kan garantere at komponenterne virker.
- Efterlad ikke produktet tæt på elektrisk kilde eller apparat når produktet er vådt.
- Tør produktet grundigt før du åbner batteriskuffen.
- Dette legetøj må udelukkende bygges sammen og rengøres af forældre.
- Ret ikke vandstrålen mod personer, andre levende objekter eller elektroapparater.

Om batterier

- Du opnår det bedste resultat med alkalinebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.

- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Genopladte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.

Forberedelse

Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde:

1. Brug en skrueetrækker til at åbne batterirummet.
2. Sæt 2AG13 / LR44 batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt.
3. Skru batterirumets låg på igen.

Du skal venligst forsikre dig at der ikke findes vand som trænger ind i batteriskuffens elektronik, d.v.s. du skal altid tjekke at batteriskuffen er lukket sikkert og fast før du giver produkten til dit barn for at lege med.

Funktion

Give vand

For at give vand med flasken, skal den fyldes med vand fra hanen.

Fjern hættten (målebægeret), og skru flaskesutten af. Fyld hættten (målebægeret) med vand fra hanen op til "max"-markeringen. Fyld forsigtigt flasken med målebægeret, drej hættten med flaskesutten på flasken, og stram den. Læg derefter BABY born®-dukken på armen og læg forsigtigt flaskesutten så dybt ind i munden på dukken som muligt. Med et let tryk på flaskens side, kan der gives en lille mængde vand til dukken. Så snart BABY born® har fået nok at drikke, løber vandet ud af munden. Hold derefter op med at give mere. Nu kan BABY born® græde eller gå på potte. Derefter kan den igen få vand. BABY born® kan drikke vand flere gange med en flaskepåfyldning. Tøm flasken, når den ikke er i brug, og tør den grundigt af for at undgå forurening.

Vigtigt! Den komplette flaske med lydmodul må aldrig holdes komplet under eller sænkes ned i vand.

Madning med mos - BABY born® med madningsfunktion

Kontroller, om denne BABY born® må mades, inden den mades med mos. Læs BABY born®-dukkens brugsvejledning.

(Vigtigt!) Ikke egnet til BABY born® Sister eller BABY born® Brother)

For at give mos fra flaske, skal følgende anvisninger følges.

Fjern hættten (målebægeret), og skru toppen med ske af. Fyld hættten (målebægeret) med vand fra hanen til markeringen "12ml". Åbn 1 pose med mos (medfølger ikke i leveringen), og fyld hele indholdet i. Rør med den medfølgende ske, til der ikke er flere klumper at se. Indholdet i hættten (målebægeret) kan nu forsigtigt fyldes i flasken. Skru toppen med skeen fast. Læg BABY born®-dukken på armen og placer toppen med ske nedad i munden på BABY born®. Med et let tryk på flaskens side, kan dukken nu mades med en lille mængde mos. Ved for meget mos, kan dette ikke løbe ind i dukken og lukker derfor mundåbningen og løber ud af munden på dukken. Hvis det er tilfældet, rystes BABY born® let, så luftboblen bag forstoppelsen opløses, og mosen kan løbe ned igen. Når BABY born® har fået nok at spise, løber mosen ud af munden. Hold derefter op med at give mere. Nu kan BABY born® gå på potte (ikke Sister eller Brother). Derefter kan den igen få vand. Med en flaskepåfyldning kan BABY born® med madningsfunktion maksimalt mades 2 gange. Tøm flasken grundigt efter at der er givet mos, gør den ren, og tør den grundigt af, for at undgå forurening. Se "Rengøring af flaske".

BABY born® skal også **ubetinget** gøres rent, efter at den er blevet matet med mos. Dette gøres med den allerede rengjorte flaske. Se venligst rengøringsinstruktionerne "Rengøring af dukken".

Rengøring af flasken

Gør alle komponenter grundigt rene og lad dem tørre helt efter madning med mos.

For at gøre dette skal du trække den hvide flaske med toppen ud af hylsteret. Skru toppen med skeen af, og rengør herefter skeen og målebægeret med noget opvaskemiddel, og skyl begge dele grundigt af med rent vand. Lad tingene tørre grundigt efter rengøringen.

Rengöring af dukken

Efter madning kan BABY born® nemt rengøres med flasken. For at gøre dette skal du fylde flasken med klart vand og to dråber opvaskemiddel ved hjælp af den fyldte hætte (målebægeret). Skru toppen med skeen på og placér skeen i munden på BABY born® (brug venligst ikke toppen til at drikke, da det vil fylde væsken i den forkerkede tank). Læg BABY born® på armen og fyld den med et let, gentaget tryk på flaskens side, sæt den på potten og tøm den ved at trykke den på navlen. Gentag denne proces, indtil flasken er tom. Det er også absolut nødvendigt at skylle dukken (made den) med klart vand for at fjerne rester fra opvaskemidlet. Kontroller, at alle rester efter mos er fjernet. Er du i tvivl, skal du gentage ovennævnte procedure igen.

Vær også opmærksom på rengøringsinstruktionerne i BABY born® brugsvejledningen.

Skyl flasken grundigt inden brug. Må kun fyldes med vand. Efter brug tømmes flasken og stilles til tørring. Egner sig kun til dukker.

WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.

Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

IS

Kæru foreldrar,

Við þökkum ykkur fyrir að hafa valið BABY born® Interactive Bottle & Spoon. Mælum við með því að Þessar leiðbeiningar séu vandlega lesnar áður en leikfangið er tekið í notkun. Leiðbeiningarnar á að geyma ásamt pakkanum.

Aðgerðir

- Verið meðvituð um að leiðbeina barni ykkar.
- Með því að fylgja þessum leiðbeiningum vandlega getur þú verið viss um að leikur með vöruna er vandamálalaus og endist lengi.
- Notið engöngu þar til gerða aukahluti. Að öðrum kosti getum við ekki ábyrgst virkni hlutarins.
- Skiljið ekki vöruna eftir nálægt rafmagns svæðum á meðan hún er blaut.
- Áður en rafhlöðuhólfíð er opnað verður leikfangið að þorna vel.
- Aðeins fullorðnir mega setja upp og hreinsa leikfangið.
- Aldrei má beina vatnsbuninni að fólki, öðrum lífverum eða að rafbúnaði

Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður

- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörinni.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Önytar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta lekið eða sprungið.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfíð, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.

Undirbúningur

Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir:

1. Notið skúfjárn til að opna rafhlöðuhólfíð.
2. Setjið 2AG13 / LR44 rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur.

3. Skrúfið lokið á rafhlöðuhólfíð á aftur. Gættu þess vandlega að ekki komist vatn að rafbúnaðinum eða inn í rafhlöðuhólfíð. Gakktu úr skugga um að rafhlöðuhólfíð sé þétt og örugglega lokað áður en þú leyfir börnunum þínum að leika sér með leikfangið.

Notkunarleiðbeiningar **Dúkkunni gefið vatn**

Til að gefa dúkkunni vatn að drekka með pelanum skal fylla hann af hreinu kranavatni eins og hér segir. Fjarlægjið lokið (mæliglasið) og skrúfið drykkjarstúttinn af. Fyllið lokið (mæliglasið) upp að „max“-merkingunni með hreinu kranavatni. Hellið því varlega yfir í pelann og skrúfið lokið með stúttum fast á pelann. Takið því næst BABY born® dúkkuna í fangið og stingið pelastúttum varlega inn í munninn eins langt og hægt er. Með því að kreista hliðar pelans léttilega og í stuttan tíma í einu er hægt að gefa dúkkunni ítrekað litla skammta af vatni. Um leið og BABY born® hefur fengið fylli sína að drekka mun vatn seytna út úr munni hennar. Hættið þá um leið að gefa henni að drekka. Nú getur BABY born® grátið eða farið á koppinn. Í framhaldi af því er hægt að gefa henni aftur að drekka. Með einni pelafylli er hægt að gefa BABY born® dúkkunni mörgum sinnum að drekka. Tæmið pelann og þurrkið vel þegar hann er ekki í notkun til að koma í veg fyrir óhreinindi.

Varúð! Haldið pelanum með hljóðbeiningunni aldrei undir vatni né setjið í kaf.

Dúkkunni gefið mauk - BABY born sem hægt er að gefa að drekka og borða

Nauðsynlegt er að ganga fyrst úr skugga um hvort gefa megi þessari BABY born® dúkku að borða og drekka. Til þess skal lesa notkunarleiðbeiningarnar sem fylgja með BABY born® dúkkunni.

(**Varúð!** Ekki fyrir BABY born® Sister eða BABY born® Brother)

Til að gefa dúkkunni mauk skal fylgja eftirfarandi leiðbeiningum.

Fjarlægjið lokið (mæliglasið) og skrúfið skeiðarstúttinn af. Fyllið lokið (mæliglasið) upp að „12ml“-merkingunni með hreinu kranavatni. Opnið 1 maukspoka (ekki innifalið með vörnunni) og hellið öllu innihaldi hans í pelann. Hræðið með meðfylgjandi skeið þar til engir kekkir eru lengur sjáanlegir. Nú er hægt að hella innihaldi loksins (mæliglassins) varlega í pelann. Skrúfið síðan stúttinn með skeiðinni fastan. Takið því næst BABY born® dúkkuna í fangið og staðsetjið skeiðarstúttinn fyrir neðan munn BABY born® dúkkunnar. Með því að kreista hliðar pelans létt og í stuttan tíma í einu er ítrekað hægt að gefa dúkkunni litla skammta af mauki. Þegar of mikið mauk hefur verið gefið getur það ekki runnið ofan í dúkkuna, sem stíflar munnoppið og rennur þar af leiðandi út úr munninum. Vinsamlegast hristið BABY born® dúkkuna litlilega til þess að losna við loftbóluna fyrir aftan stífluna þannig að maukið geti runnið aftur niður. Um leið og BABY born® hefur fengið fylli sína af mauki mun maukið renna út úr munninum. Hættið þá um leið að gefa henni að drekka. Nú getur BABY born® (ekki fyrir Sister eða Brother) farið á koppinn. Í framhaldi af því er hægt að gefa henni aftur að drekka. Með einni pelafylli er hægt að gefa BABY born® dúkkunni í mesta lagi tvisvar sinnum að borða. Tæmið, hreinsið og þurrkið pelann vel eftir að hafa gefið dúkkunni mauk til að koma í veg fyrir óhreinindi. Sjá kaflann „Hreinsun pela“.

Hreinsið einnig BABY born® dúkkuna **skilyrðislaust** þegar henni hefur verið gefið mauk. Það er mjög auðvelt að gera með pelanum sem hefur þegar verið hreinsaður. Fylgið leiðbeiningunum í kaflanum „Hreinsun dúkku“.

Hreinsun pela

Þegar dúkkunni hefur verið gefið mauk er nauðsynlegt að hreinsa alla íhluti vel og þurrka. Til þess skal draga hvítu flöskuna með stúttum út úr hulstrinu. Skrúfið skeiðarstúttinn af og hreinsið hann, ásamt skeiðinni og mæliglasinu, vel og vandlega með því að nota örliðið hreinsiefni og skolið því næst vel með hreinu vatni. Leyfið þessu að þorna vel eftir hreinsun.

Hreinsun dúkku

Með pelanum er hægt að hreinsa BABY born® dúkkuna á einfaldan hátt eftir að henni hefur verið gefið að borða. Pelinn er fyllt með lokinu (mæliglasinu), með því að fylla það af hreinu vatni og tveimur dropum af hreinsiefni. Skrúfið stúttinn með skeiðinni fastan og komið skeiðarstúttum fyrir í munni BABY born® dúkkunnar (notið ekki drykkjarstúttinn, því með honum myndi rangt hólf fyllast). Fyllið nú BABY born® dúkkuna með því að kreista hliðar pelans létt og endurtekið og tæmið dúkkuna síðan í framhaldi af því með því að láta hana sitja á koppnum og þrýsta á nafa hennar. Endurtakið þetta ferli þar til pelinn er tómur. Nauðsynlegt er að skola dúkkuna (gefa henni að drekka) aftur með hreinu vatni til að losna við allar hreinsiefnaleifar. Gangið út skugga um að allar leifar mauksins hafi verið fjarlægðar. Leiki vafi á því skal endurtaka ferlið hér að ofan.

Fylgið einnig hreinsunarleiðbeiningunum í notkunarleiðbeiningunum sem fylgja með BABY born® dúkkunni.

Hrinsíð pelann vandlega fyrir notkun. Fyllið einungis með vatni. Tæmið algerlega eftir notkun og látið þorna vel. Eingöngu ætlað fyrir dúkkur.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.

Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessarar fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafaindabúnaði

LT

Mieli tæveliai,

Dékojame Jums, kad nusprendete įsigyti BABY born® Interactive Bottle & Spoon.

Kad neiškiltų netikėtumų, siūlome prieš pirmąjį naudojimą išsamiai perskaityti šią naudojimo instrukciją ir ją išsaugoti kartu su pakuote.

Atkreipkite dėmesį:

- Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.
- Tikslus šios vartojimo instrukcijos nurodymų laikymasis užtikrins Jums saugų žaidimą ir garantuos žaislo ilgaamžiškumą.
- Naudokite tik originalius aksesuarus, naudojant kito gamintojo priedus ar aksesuarus, mes negarantuojame jų funkcionalumo.
- Nepalikite produkto, kol jis šlapias, arti elektrinių prietaisų.
- Prieš atidarydami baterijų dėklą, gaminį rūpestingai nušluostykite.
- Surinkti ir valyti žaisliuką gali tik tėveliai.
- Neaptašykite vandens srove žmonių, kitų gyvūnų arba elektros prietaisų

Saugus baterijų naudojimas

- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį prietaiso veikimą.
- Naudokite tik šiam žaislui rekomenduojamas baterijas.
- Baterijas gali pakeisti tik suaugęs žmogus.
- Baterijos turi būti įdedamos, atsižvelgiant į jų (+) ir (-) ženklus.
- Negalima kartu dėti senų ir naujų arba skirtingų rūšių baterijų.
- Neužtrumpinkite baterijų.
- Jei ilgą laiką nežaisite su šiuo žaislu, mygtuką nustatykite ties "OFF", kad baterijos ilgiau galėtų. Mes taip pat rekomenduojame baterijas išimti, kad išvengtumėte baterijų suskystėjimo ir produkto sugadinimo.
- Nesumaišykite kartu įkraunamų baterijų su neįkraunamomis.
- Nebandykite įkrauti neįkraunamų baterijų.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimamos iš žaislo ir sunaikintos specialiaame atliekų perdirbimo punkte.
- Nelaikykite baterijų arti ugnies ar ugnyje, nes jos gali suskystėti arba sprogti.
- Jeigu vanduo pateko į baterijų talpyklą, išvalykite ją su švariu skudurėliu.
- Įkraunamos baterijos turi būti išimamos iš žaislo prieš pradėdam jas krauti.
- Baterijas įkrauti gali tik suaugęs žmogus.

Paruošimas

Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus:

1. Atsuktuvu atidarykite baterijų talpyklą.
2. Įdėkite 2AG13 / LR44 baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas.
3. Uždėkite baterijų talpyklos dangtelį ir priveržkite atsuktuvu.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad nei į elektroniką, nei į baterijų dėklą nepatektų drėgmė. Prieš duodami vaikui žaisti, įsitikinkite, kad baterijos dėklas yra saugiai ir sandariai uždarytas.

Veikimas

Girdymas vandeniu

Norėdami girdyti vandeniu iš buteliuko, pripildykite jį švari vandenietikio vandeniu, kai nurodyta toliau. Nuimkite dangtelį (matavimo indą) ir atsukite gertuvės viršų. Dangtelį (matavimo indą) pripildykite švari vandeniu iki žymės „max“. Vandenį atsargiai supilkite į buteliuką ir užsukite bei tvirtai priveržkite dangtelį su gertuvės viršutine dalimi. Po to, lėlė BABY born® paimkite ant rankų ir buteliuko viršutinę dalį kaip galima giliau atsargiai įkiškite į burną. Lengvai ir trumpai spustelint buteliuko šoną galima nuolat nedideliais vandens kiekiais pagirdyti lėlę. Kai tik BABY born® pakankamai atsigeria, iš burnos pradeda tekėti vanduo. Tokiu atveju girdymą reikia nedelsiant nutarukti. Dabar BABY born® gali verkti arba ją galima sodinti ant puoduko. Po to lėlė vėl galima pamaitinti. Vieną kartą pripildžius buteliuką, BABY born® lėlę galima pamaitinti keletą kartų. Jei buteliuko nenaudojate, jį ištuštinkite ir gerai išdžiovinkite, kad nesikauptų nešvarumai.

Dėmesio! Buteliuko su garso moduliui viso niekada neikiškite po vandeniu ir nenardinkite į vandenį.

Košės maitinimas - BABY born® su maitinimo funkcija

Prieš pradėdami maitinti košę būtinai patikrinkite, ar šią BABY born® lėlę galima maitinti. Laikykitės BABY born® lėlės naudojimo instrukcijos.

(Dėmesio! Netaikoma BABY born® Sister arba BABY born® Brother)

Norėdami iš buteliuko maitinti košę laikykitės tolesnių nurodymų.

Nuimkite dangtelį (matavimo indą) ir atsukite šaukštelio viršų. Dangtelį (matavimo indą) iki žymės „12ml“ pripildykite švari vandenietikio vandeniu. Atidarykite 1 košės paketį (komplektacijoje nėra) ir supilkite visą jo turinį. Su pridedamu šaukšteliu maišykite tol, kol neliks jokių gumulėlių. Dabar dangtelio (matavimo indo) turinį galima atsargiai supilti į buteliuką. Dabar tvirtai užsukite viršutinę dalį su šaukšteliu. Po to BABY born® lėlę paimkite ant rankų ir šaukštelio viršūnę įkiškite žemyn į BABY born® burną. Lengvai ir trumpai spustelint buteliuko šoną galima nuolat nedideliais košės kiekiais pamaitinti lėlę. Jei į lėlės burną patenka per daug košės, burnos anga užsidaro ir košė pradeda tekėti iš burnos. Tokiu atveju BABY born® lėlę lengvai papurtykite, kad užsipildytų už maisto kamščio esantis oro tarpas ir košė vėl be kliūčių galėtų tekėti žemyn. Kai tik BABY born® lėlė pakankamai pavalgo, iš burnos ima bėgti košė. Tokiu atveju girdymą reikia nedelsiant nutarukti. Dabar BABY born® (netaikoma „Sister“ arba „Brother“) galima sodinti ant puoduko. Po to lėlę vėl galima pamaitinti. Vieną kartą pripildžius buteliuką, BABY born® su maitinimo funkcija galima pamaitinti daugiausiai 2 kartus. Pamaitinę, ištuštinkite buteliuką, išvalykite ir gerai jį nusauskinkite, kad nesikauptų nešvarumai. Žr. „Buteliuko valymas“.

Pamaitinę košę **būtinai** išvalykite ir BABY born® lėlę. Tai nesunku padaryti jau išvalytu buteliuku. Prašome laikytis valymo nurodymų „Lėlės valymas“.

Buteliuko valymas

Užbaigę maitinimą koše, visas sudedamąsias dalis būtinai gerai išvalykite ir nusauskinkite. Tam baltą buteliuką su smagaliu ištraukite iš apvalkalo. Nusukite viršutinę dalį ir kartu su šaukšteliu ir matavimo indu naudodami nedidelį kiekį ploviklio gerai išvalykite, o po to gerai išskalaukite švari vandeniu. Išvalę gerai išdžiovinkite.

Lėlės valymas

Naudojant buteliuką BABY born® lėlę galima po maitinimo nesunkiai išvalyti. Tam naudodami švari vandeniu su pora lašų ploviklio pripildytą dangtelį (matavimo indą) pripildykite buteliuką. Viršutinę dalį su šaukšteliu tvirtai užsukite ir šaukštelio priekinį galą įkiškite į BABY born® burną (šiuo atveju nenaudokite gertuvės viršutinės dalies, nes taip skysti pateks į netinkamą talpyklą). Dabar rankose laikydami BABY born®, lengvai pakartotinai spausdami butelio sienelę lėlę pripildykite ir pasodinę ant puoduko spausdami bambą, ją ištuštinkite. Šiuos veiksmus kartokite tol, kol buteliuką ištuštinsite. Lėlę būtina antrą kartą išskalauti (maitinimas) švari vandeniu, kad pašalintumėte ploviklio likučius. Patikrinkite, ar pašalinote visas košės liekanas. Kilus abejonėms, pirmiau aprašytą veiksmą pakartokite.

Prašome būtinai laikytis BABY born® valymo nurodymų, pateiktų naudojimo instrukcijoje.

Prieš naudojant, buteliuką gerai išplauti. Pilti tik vandenį. Panaudojus pilnai ištuštinti ir palikti išdžiūti. Skirta tik lėlėms.

Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

Visi produktai, paženklinėti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės šiuo tikslu įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

LV

Milje vecāki,

sirsniģi pateicamies, ka esat izvēlējušies rotaļlietu BABY born® Interactive Bottle & Spoon. Mēs Jums iesakām pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasīt šo lietošanas pamācību un noglabāt to kopā ar iepakojumu.

Lūdzu, ņemiet vērā!

- Pieskatiet bērnu.
- Uzmanīgi sekojot instrukcijām jūs pārliecināsieties, ka rotaļāšanās ar šo izstrādājumu ir droša un ilglaicīga.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, pretējā gadījumā mēs nevaram garantēt sastāvdaļu funkcionalitāti.
- Neatstājiet produktu elektroniskas aparatūras klātbūtnē, kamēr tas nav nozūvis.
- Pirms bateriju nodalījuma atvēršanas, ļaujiet produktam kārtīgi nožūt.
- Rotaļlietu salikti un tīrīt var tikai vecāki.
- Ūdens strūklu nedrīkst vērst uz cilvēkiem, citām dzīvām būtnēm vai elektriskām ierīcēm!

Viss par baterijām un akumulatoru baterijām

- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un -).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunas un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktspailu issavienojumu.
- Ja ilgāku laiku nelietosit ierīci, izslēdziet slēdzi "OFF" stāvoklī, lai paildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolietotas baterijas ir jāizņem no rotaļlietas un jānodod īpašā bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātas liesmas, jo tās var iztecēt vai eksplodēt.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā

Sagatavošanās

Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts:

1. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu.
2. Ielieciet 2AG13 / LR44 baterijas. Lūdzu pārbaudiet polaritāti.
3. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet izmantoto skrūvgriezi.

Atverot bateriju nodalījumu, raugieties, lai elektronikā vai bateriju nodalījumā neiekļūtu mitrums. Pirms dodiet rotaļlietu bērnam, pārliecinieties, ka bateriju nodalījums ir droši un cieši aizvērts.

Funkcija

Barošana ar ūdeni

Lai pabarotu ar pudelīti ūdens, lūdzu, uzpildiet to, kā norādīts tālāk.

Noņemiet vāciņu (mērtrauku) un noskrūvējiet dzeršanas uzgali. Uzpildiet vāciņu (mērtrauku) ar ūdensvada ūdeni līdz atzīmei "max". Uzmanīgi ielejiet ūdeni pudelē un cieši uzskrūvējiet pudeles uzgali un vāciņu. Pēc tam paņemiet rokās BABY born® Iellii un uzmanīgi iestumiet tās mutē pudeles uzgali, cik dziļi vien iespējams. Viegli, īsi saspiežot

pudeles sānu daļu, lelli var vienmērīgi pabarot ar maziem ūdens malkiem. Tiklīdz BABY born® lelle būs padzērusies pietiekami daudz, no tās mutes tecēs ūdens. Lūdzu, pārtrauciet tās barošanu. Tagad BABY born® lelle var raudāt vai iet uz podiņa. Pēc tam atkal varat to pabarot. Vienu reizi uzpildot pudeli, BABY born® lelli var pabarot vairākas reizes. Ja pudele netiek lietota, lūdzu, iztukšojiet un izžāvējiet to, lai novērstu netīrumu veidošanos.

Uzmanību! Nekādā gadījumā neturiet zem ūdens strūkļas pudeli ar skaņas moduli, kā arī neiegremdējiet to ūdenī.

Barošana ar putru – BABY born® ar barošanas funkciju

Pirms barošanas ar putru, lūdzu, noteikti pārlicinieties, vai šo BABY born® lelli drīkst barot. Lūdzu, ņemiet vērā norādes BABY born® lelles lietošanas instrukcijā.

(Uzmanību! Nav piemērots BABY born® Sister vai BABY born® Brother)

Lai ar pudelīti barotu putru, lūdzu, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

Noņemiet vāciņu (mērtrauku) un noskrūvējiet uzgali – karoti. Uzpildiet vāciņu (mērtrauku) ar ūdensvada ūdeni līdz atzīmei "12 ml". Atveriet 1 putras paciņu (nav ietverta komplektā) un iepildiet visu tās saturu vāciņā. Ar komplektā ietverto karoti maisiet tik ilgi, līdz vairs nav kunkuļu. Vāciņa (mērtrauka) saturu uzmanīgi ieļējiet pudelē. Cieši uzskrūvējiet uzgali – karoti. Pēc tam paņemiet rokās BABY born® lelli un ielieciet karotes galiņu BABY born® lelles mutē. Viegli, isi saspiežot pudeles sānu daļu, lelli var vienmērīgi pabarot ar maziem putras malkiem. Ja putras ir pārāk daudz, tā nevar ieplūst lellē un nosprosto mutes atveri, iztekot no mutes. Šādā gadījumā viegli sakratiet BABY born® lelli, lai atbrīvotu gaisa dobumu, kas atrodas aiz nosprostojuma, un putra atkal varētu tecēt lejup. Tiklīdz BABY born® lelle ir apēdusi pietiekami daudz, putra tek no mutes. Lūdzu, pārtrauciet tās barošanu. Tagad BABY born® lelle (neattiecas uz Sister vai Brother) var iet uz podiņa. Pēc tam atkal varat to pabarot. Vienu reizi uzpildot pudeli, BABY born® lelli ar barošanas funkciju var pabarot maksimāli 2 reizes. Pēc barošanas ar putru, lūdzu, iztukšojiet pudeli, iztīriet un izžāvējiet to, lai novērstu netīrumu veidošanos. Skatiet informāciju par "Pudeles tīrīšanu". Pēc barošanas ar putru, lūdzu, **noteikti** tīriet arī BABY born® lelli. To var viegli izdarīt ar jau iztīrīto pudeli. Lūdzu, ņemiet vērā informāciju par "Lelles tīrīšanu".

Pudeles tīrīšana

Pēc barošanas ar putru, lūdzu, noteikti iztīriet un izžāvējiet visas sastāvdaļas.

Lai to izdarītu, izvelciet no apvalka balto pudeli ar uzgali. Noskrūvējiet uzgali – karoti un kopā ar karoti un mērtrauku rūpīgi notīriet, izmantojot nedaudz mazgāšanas līdzekļa, un pēc tam rūpīgi noskalojiet ar tīru ūdeni. Pēc tīrīšanas ļaujiet tai labi izžūt.

Lelles tīrīšana

Pēc barošanas BABY born® lelli var viegli iztīrīt, izmantojot pudeli. Lai to izdarītu, lūdzu, izmantojot vāciņu (mērtrauku), uzpildiet pudeli ar ūdensvada ūdeni un diviem pilieniem mazgāšanas līdzekļa. Cieši uzskrūvējiet uzgali – karoti, un ielieciet karotes galu BABY born® lelles mutē (lūdzu, neizmantojiet uzgali dzeršanai, jo to izmantojot šķidrums tiek iepildīts nepareizajā tilpnē). Pēc tam, turot rokās BABY born® lelli, uzpildiet to, viegli saspiežot pudeles sānu daļu, un pēc tam iztukšojiet lelli uz podiņa, spiežot nabu. Atkārojiet minētās darbības, līdz pudele ir tukša. Obligāti izskalojiet (pabarojiet) lelli otru reizi ar tīru ūdeni, lai izvadītu mazgāšanas līdzekļa paliekas. Lūdzu, pārbaudiet, vai ir izvadītas visas putras paliekas. Ja neesat pārlicināti, vēlreiz atkārojiet iepriekš minētās darbības.

Lūdzu, ievērojiet tīrīšanas norādes BABY born® lelles lietošanas instrukcijā.

Izskalojiet pudelīti pirms lietošanas. Pildīt tikai ar ūdeni. Pēc lietošanas pilnībā iztukšot, lai izžūst. Paredzēts tikai lellēm.

WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem. Visus produktus, uz kuriem ir marķējums – pārsvītrotā atkritumu tvertne, turpmāk vairs nedrīkst nodot neiķirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savāķšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savāķšanas sistīmas. WEEE-izstrādājums bez maksas var nodot tiem paredzētajās savāķšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

EE

Armsad vanemad,

Suur tānu teile, et otsite koera BABY born® Interactive Bottle & Spoon.

Soovitame Teil see kasutusjuhend enne esimest kasutamist hoolega läbi lugeda ja koos pakendiga alles hoida.

Tähelepanu!

- Palun jälgige oma last mängu ajal.
- Järgides instruksioonis antud soovitusi tagate tootele pikaajalise.
- Kasutage vaid soovitatud originaal aksessuaare, vastasel korral ei saa tootja tagada toote funktsionaalsust.
- Ärge jätke niisket või märga toodet elektriliste seadmete lähedusse.
- Enne patareisahkli avamist kuivatada toode hoolikalt.
- Mänguasja tohib kokku panna ja puhastada ainult täiskasvanu.
- Veejuga ei tohi suunata inimeste, mis tahes elusolendite ega elektriliste seadmete peale.

Info patareide/akude kohta

- Parima sõidutulemise ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse osa jaoks on soovitatud.
- Kasutage tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te motorollerit pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse „OFF”, et patareide eluiga pikendada. Soovitame patareid ka välja võtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Ärge hoidke patareisid tule läheduses. Plahvatusoht.
- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.

Ettevalmistus

Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.

1. Patarei laeka avamiseks kasutage kruvikeerajat.
2. Sisestage patareid 2AG13 / LR44 õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
3. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat.

Jälgige sealjuures kindlasti hoolikalt, et elektroonikasse ja patareisahklisse ei tungiks niiskust. Veenduge, et patareisahkel on kindlalt ja tihedalt suletud, enne kui annate lelu lapsele mängida.

Funktsioon

Veega toitmine

Nuku toitmiseks veega, täitke pudel kraaniveega järgmiselt.

Eemaldage kork (mõõtetops) ja keerake jootmisotsik ära. Täitke kork (mõõtetops) kraaniveega kuni märgistuseni „max”. Valage vesi ettevaatlikult pudelisse ja keerake otsikuga kork pudelile korralikult kinni. Seejärel võtke nukk BABY born® käsivarrele ja lükake pudeliotsik nii sügavale nuku suhu kui võimalik. Vajutades korra kergelt pudeli küljele saab nüüd anda nukule iga natukese aja tagant veidi vett juua. Kohe, kui nukk BABY born® on saanud piisavalt juua, hakkab suust vett välja voolama. Siis lõpetage kohe söötmine. Nüüd võib nukk BABY born® nutta või võite panna ta potile. Seejärel võib nukku uuesti toita. Ühe pudelitäiega saab nukku BABY born® mitu korda sööta. Kui pudelit ei kasutata, siis tühjendage ja kuivatage see, et vältida saastumist.

Hoiaus! Ärge hoidke helmooduliga pudelit kunagi tervenisti vee all ega kastke vette.

Pudruga toitmine – toitmiskomplekti nukk BABY born®

Enne pudruga toitmist kontrollige tingimata, kas seda nukku BABY born® võib toita. Selleks järgige nuku BABY born® kasutusjuhendit.

(Hoiaus!) Ei ole mõeldud nukkudele BABY born® Sister või BABY born® Brother.)

Nuku toitmiseks pudruga täidetud pudelist järgige järgmisi juhiseid.

Eemaldage kork (mõõtetops) ja keerake lusikaga otsik ära. Täitke kork (mõõtetops) kuni märgistuseni „12 ml” puhta kraaniveega. Avage 1 pudrupakk (ei kuulu tarnekomplekti) ja lisage kogu sisu veele. Segage kaasasoleva lusikaga seni, kuni klimpe ei ole enam näha. Valage nüüd korgi (mõõtetopsi) sisu ettevaatlikult pudelisse. Keerake lusikaga otsik pudelile. Seejärel võtke nukk BABY born® käsivarrele ja asetage lusikas nukule BABY born® suhu.

Vajutades korra kergelt pudeli küljele, saab nüüd anda nukule iga natukese aja tagant veidi putru süüa. Kui putru on liiga palju, siis ei saa see voolata nuku sisemusse ja see voolab suuõõnde ja seega suust välja. Sellisel juhul raputage õrnalt nukku BABY born®, et ummistust põhjustav õhumull lõhkeks ja puder saaks taas allapoole voolata. Kohe kui nukku BABY born® on saanud piisavalt süüa, hakkab suust putru välja voolama. Siis lõpetage kohe söötmine. Nüüd võib nuku BABY born® (ei käi nukkude Sister või Brother kohta) panna potile. Seejärel võib nukku uuesti toita. Ühe pudelitäiega saab toitmiskompleksi nukku BABY born® toita maksimaalselt kaks korda. Pärast nuku toitmist pudruga tühjendage pudel, puhastage ja kuivatage hoolikalt, et vältida saastumist. Vt punkti "Pudeli puhastamine".

Pärast pudruga toitmist puhastage **tingimata** ka nukku BABY born®. See on juba puhastatud pudeli abil lihtne.

Selleks järgige nuku puhastamise juhiseid.

Pudeli puhastamine

Pärast pudruga toitmist puhastage ja kuivatage tingimata hoolikalt kõik komponendid.

Selleks tõmmake otsikuga valge pudel ümbriseist välja. Keerake lusikaga otsik ära ja puhastage koos lusika ja mõõtetopsiga vähese nõudepesuvahendi abil hoolikalt ning seejärel loputage puhta veega. Pärast puhastamist laske komponentidel ära kuivada.

Nuku puhastamine

Pudeli abil on nukku BABY born® pärast toitmist lihtne puhastada. Selleks täitke pudel täidetud korgi (mõõtetopsi) abil puhta veega ja lisage kaks tilka nõudepesuvahendit. Keerake lusikaga otsik tugevalt kinni ja asetage lusikaga otsik nukku BABY born® suhu (ärge kasutage jootmise otsikut, kuna sellega liiguks pesu valesse anumasse). Nüüd täitke käsivarrele asetatud nukk BABY born® korduvalt kergelt pudeli külge vajutades ja seejärel tühjendage poti istudes, vajutades nuku naba. Korra seda seni, kuni pudel on tühi. Nuku teistkordne loputamine (toitmine) puhta veega on tingimata vajalik, et eemaldada nõudepesuvahendi jäägid. Kontrollige, kas kõik pudrujäägid on eemaldatud. Kahtluse korral korra eespool kirjeldatud protseduuri.

Järgige tingimata nuku BABY born® kasutusjuhendi puhastamise juhiseid.

Enne kasutamist loputada pudelit korralikult. Täita ainult veega. Pärast kasutamist tühjendada täielikult ja lasta kuivada. Sobib ainult nukkudele.

WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas. Koiki labikriipsutatud prugikastiga tahistatud tooteid ei tohi enam sorteerimata panna olmejaatmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevotuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta korvaldada selleks ettenahtud kogumispunktides. Pohjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

PL

Drodzy Rodzice,

Dziękujemy za zakup psa-zabawki BABY born® Interactive Bottle & Spoon.

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przechowywanie jej wraz z opakowaniem.

Uwaga:

- Sprawój nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.
- Stosując się do podanych instrukcji możemy zapewnić, że zabawa produktem będzie przebiegała bezproblemowo i zapewni długą jego żywotność.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, gdyż tylko one gwarantują prawidłowe funkcjonowanie komponentów.
- Nie pozostawiaj mokrej zabawki w pobliżu źródła prądu elektrycznego lub aparatury.
- Przed otwarciem kasetki z bateriami należy wyrób starannie osuszyć.
- Produkt może ustawiać i czyścić wyłącznie osoba dorosła.
- Nie celować strumieniem wody w ludzi lub inne żyjące stworzenia lub urządzenia elektryczne.

Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorów

- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko zalecanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymieniane tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.

- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierac zaskisków przyłączeniowych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełącznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zastawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia, baterie mogą wyciec lub eksplodować
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej ściereczki.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładowania.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.

Przygotowanie

Baterie mogą być wymieniane tylko przez osobę dorosłą

1. Użyj śrubokrętu do otwarcia przedziału na baterie.
2. Włóż 2AG13 LR44 baterie. Sprawdź czy polaryzacja jest prawidłowa.
3. Przykręć przy użyciu śrubokrętu pokrywkę przedziału na baterie.

Prosimy przy tym mieć na uwadze to, aby ani do elektroniki, ani do kasetki z bateriami nie dostała się wilgoć.

Prosimy upewnić się, że kasetka z bateriami jest prawidłowo zamknięta, zanim jeszcze przekażą Państwo zabawkę swemu dziecku do zabawy.

Działanie

Karmienie

Aby napoić lalkę, napełnić butelkę czystą wodą bieżącą w sposób opisany poniżej.

Zdjąć pokrywkę (miarke) i odkręcić ustnik. Napełnić pokrywkę (miarke) czystą wodą bieżącą do oznaczenia „max”. Ostrożnie wlać wodę do butelki, nałożyć pokrywkę z ustnikiem i dokręcić. Następnie ułożyć sobie lalkę BABY born® na rękę i ostrożnie włożyć ustnik jak najgłębiej w otwór w ustach lalki. Można teraz napoić lalkę. Wodę dozuje się w małych ilościach poprzez delikatne naciskanie ścianki butelki. Gdy lalka BABY born® jest wystarczająco napojona, woda zaczyna wyciekać z ust. Wówczas należy natychmiast przestać poić lalkę. Teraz lalka BABY born® może płakać lub skorzystać z nocniczka. Następnie znowu można napoić lalkę. Jedno napełnienie butelki wystarczy na kilka cykli pojenia lalki BABY born®. Na czas nieużywania opróżnić i dobrze osuszyć butelkę, aby uniknąć zanieczyszczeń.

Uwaga! Butelki z modulem dźwiękowym nie trzymać całkowicie pod wodą ani nie zanurzać.

Karmienie kaszką - BABY born® z funkcją karmienia

Przed karmieniem kaszką koniecznie sprawdzić, czy daną lalkę BABY born® wolno karmić. Przestrzegać instrukcji obsługi lalki BABY born®.

(Uwaga! Nie dla lalek BABY born® Sister i BABY born® Brother)

Aby nakarmić lalkę kaszką z butelki, postępować zgodnie z poniższą instrukcją.

Zdjąć pokrywkę (miarke) i odkręcić końcówkę z łyżeczką. Napełnić pokrywkę (miarke) do oznaczenia „12 ml” czystą wodą z kranu. Otworzyć jedną saszetkę kaszki (nie wchodzi w skład zestawu) i wsypać całą zawartość do wody. Mieszać dołączoną łyżeczką aż do uzyskania gładkiej konsystencji. Zawartość pokrywki (miarke) ostrożnie przelać do butelki. Nałożyć na butelkę końcówkę z łyżeczką i dokręcić. Następnie ułożyć sobie lalkę BABY born® na rękę i umieścić łyżeczkę w otworze w ustach. Można teraz nakarmić lalkę. Kaszkę dozuje się w małych ilościach poprzez delikatne krótkie naciskanie ścianki butelki. Kaszka w zbyt dużej ilości nie przepływa przez lalkę, zatyka otwór w ustach i wypływa na zewnątrz. W takim przypadku delikatnie potrząsnąć lalką BABY born®, aby usunąć pęcherze powietrza za zalegającą kaszką, która dzięki temu znowu znacznie spływa. Gdy lalka BABY born® jest najedzona, kaszka zaczyna wypływać przez otwór w ustach. Wówczas należy natychmiast przestać karmić lalkę. Teraz można posadzić lalkę BABY born® (nie model Sister ani Brother) na nocniczku. Następnie znowu można nakarmić lalkę. Jedno napełnienie butelki wystarczy na maksymalnie dwa karmienia lalki BABY born®. Po karmieniu opróżnić butelkę z kaszki, umyć i dobrze osuszyć, aby uniknąć zanieczyszczeń. Zobacz: Mycie butelki.

Po nakarmieniu **koniecznie** umyć także lalkę BABY born®. Można to łatwo zrobić za pomocą już umytej butelki. Przestrzegać instrukcji „Mycie lalki”.

Mycie butelki

Po karmieniu lalkę kaszką koniecznie dokładnie umyć i osuszyć wszystkie elementy. W tym celu wyjąć butelkę wraz z końcówką z osłonki. Odkręcić końcówkę i razem z łyżeczką oraz miarką starannie umyć z dodatkiem płynu do naczyń, następnie dokładnie opłukać w czystej wodzie. Po umyciu dokładnie osuszyć.

Mycie lalki

Po karmieniu lalkę BABY born® można łatwo umyć za pomocą butelki. W tym celu za pomocą miarki napełnić butelkę czystą wodą z dodatkiem dwóch kropli płynu do naczyń. Nakręcić końcówkę z łyżeczką i umieścić łyżeczkę w otworze w ustach lalki BABY born® (nie używać końcówki do picia, ponieważ napełniłaby ona niewłaściwy zbiorniczek w środku lalki). Ułożoną na rękę lalkę BABY born® napełnić wodą z płynem, wielokrotnie delikatnie naciskając ściankę butelki. Następnie posadzić lalkę na nocniczku i opróżnić, naciskając brzusek lalki w okolicy pępka. Powtarzać czynność aż do opróżnienia butelki. Drugie płukanie (karmienie) lalki czystą wodą jest niezbędne w celu wypłukania pozostałości płynu do naczyń. Sprawdzić, czy wszystkie pozostałości kaszki zostały usunięte. W razie wątpliwości powtórzyć powyższy proces.

Koniecznie przestrzegać również wskazówek dotyczących mycia w instrukcji obsługi lalki BABY born®.

Przed użyciem dokładnie wypłucz butelkę. Napełniać wyłącznie wodą. Po użyciu opróżnić i pozostawić do wyschnięcia. Przeznaczone tylko dla lalek.

WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich. Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

CZ

Milí rodiče,

děkujeme Vám za nákup BABY born® Interactive Bottle & Spoon. Doporučujeme Vám, abyste si před prvním použitím pečlivě přečetli tento návod k obsluze a uložili si jej spolu s obalem.

Mějte prosím na zřeteli

- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pečlivým dodržováním těchto instrukcí můžete zajistit bezproblémovou hru a dlouhou životnost produktu.
- Používejte pouze originální příslušenství, jinak není zaručena funkčnost produktů.
- Je-li produkt mokrá, nenechávejte ho blízko zdrojů energie nebo elektrických přístrojů.
- Před otevřením příhrádky na baterie produkt důkladně osušte.
- Hračku smí sestavit a čistit jenom rodiče.
- Nesměřujte proud vody na osoby, jiné živé bytosti nebo elektrické přístroje.

Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií

- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Baterie nezkratujte.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.

- Odstraňte vybité baterie z hračky a odnešte je na některé z míst zpětného odběru.
- Chraňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytect nebo explodovat.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používejte-li dobijecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.

Příprava

Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně:

1. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie.
2. Vložte 2AG13 / LR44 baterie. Zkontrolujte správnost polaritu.
3. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie.

Přitom dbajte prosím na to, aby nevnikla vlhkost ani do elektroniky ani do přihrádky na baterie. Než necháte dítě hrát si s produktem, přesvědčte se, že je přihrádka na baterie bezpečně a neprodyšně uzavřena.

Funkce

Krmení vodou

Panenko také ráda z lahvičky pije čistou vodu z vodovodu.

Lahvička se naplní tak, že se sundá víčko (s měrkou) a odšroubuje pitko. Do víčka (s měrkou) se nalije čistá voda z vodovodu, a to až ke značce „Max“. Potom se voda opatrně přelije do lahvičky, na kterou se opět pevně našroubuje pitko. Potom se panenka BABY born® pohodlně položí nebo usadí do náušnice a pitko se jí zasune hluboko do pusinky. Panenka se krmí pomalu a postupně krátkým a lehkým zmáčknutím lahvičky. Že panence BABY born® voda už stačí, se pozná podle toho, že jí pitíčko začne vytékat z pusinky ven. Ustaňte s krmením. Částečně nakrmenou panenku BABY born® bude potřeba za okamžik opět utišit anebo posadit na nočníček. Poté se může v krmení pokračovat. Z jedné připravené lahvičky se dá panenka BABY born® krmít hned několikrát. Pokud se již krmít nebude, je potřeba lahvičku vyliť a vysušit, aby se nezanášela nečistotami.

Pozor! Lahvička s akustickým modulem se nesmí nořit do vody a samozřejmě ani kompletně pod vodu.

Krmení kašičkou – krmicí panenka BABY born®

Kašičkou se nedají krmít všechny panenky, proto si nejprve ověřte, zda to Vaše panenka BABY born® umí. Potřebnou informaci najdete v návodu k obsluze panenky BABY born®.

(Pozor! Panenky BABY born® Sister ani BABY born® Brother to neumí.)

Panenka se kašičkou nakrmí podle následujících pokynů.

Nejprve se sundá víčko (s měrkou) a odšroubuje krmítko se lžičkou. Víčko (s měrkou) se naplní až ke značce „12 ml“ čistou vodou z vodovodu. Pak se do víčka s vodou nasype obsah 1 celého pytlíčku s kašičkou (který není součástí zboží). Lžičkou se kašička promíchá tak, aby v ní nebyly žádné hrudky. Poté se kašička z víčka (s měrkou) opatrně přelije do lahvičky. Na lahvičku se našroubuje krmítko se lžičkou. Potom se panenka BABY born® pohodlně položí nebo usadí do náušnice, krmítko se lžičkou se otočí směrem dolů a vloží panence do pusinky. Panenka se krmí pomalu a postupně krátkým a lehkým zmáčknutím lahvičky. Když bude hrozit, že se panenka kašičkou zalkne, protože se krmila moc rychle, zavře automaticky ústní dutinu, takže kašička začne z pusinky vytékat ven. V takovém případě je potřeba panenku BABY born® lehce zatřást, tak aby se rozpustila vzduchová bublina bloukající tok kašičky směrem do žaludku. Kašička začne z koutků vytékat také, jakmile se panenka BABY born® nasytí. Ustaňte s krmením. Po jídle se panenka BABY born® (nikoliv panenky Sister a Brother) posadí na nočníček. Poté se může v krmení pokračovat. Z jedné připravené lahvičky se dá krmicí panenka BABY born® krmít celkem zkrát. Po nakrmení je potřeba lahvičku vyliť, vymýt a vysušit, aby se nezanášela nečistotami. Viz „Mytí lahvičky“.

Po krmení kašičkou **je důležité** propláchnout také panenku BABY born®. To jde s umytou lahvičkou velmi snadno. Návod najdete v odstavci „Propláchnutí panenky“.

Mytí lahvičky

Po krmení kašičkou je potřeba dobře umýt a osušit všechny součásti lahvičky.

Postup je přitom takový, že se bílá lahvička s krmítkem nejprve vytáhne z obalu. Krmítko se lžičkou se odšroubuje a lžička spolu s měrkou se umyje v teplé vodě s běžným prostředkem na mytí nádobí. Nezapomeňte nakonec vypláchnout čistou vodou. Pak již jen nechte dobře oschnout resp. vyschnout.

Propláchnutí panenky

Panenko BABY born® se po nakrmení propláchne s pomocí již umyté lahvičky. Ta se s pomocí víčka (měrky) naplní čistou vodou, do které se přidají dvě kapky prostředku na mytí nádobí. Krmítko se lžičkou se našroubuje na lahvičku a utáhne. Krmítko se lžičkou se pak vloží panence BABY born® do pusinky (na proplachování panenky neberte pitko, protože voda by pak tekla do jiné nádržky). Potom se panenka BABY born® pohodlně položí nebo usadí do náruče a postupně krátkým a lehkým zmáčknutím lahvičky zavodní. Poté se posadí na nočníček, kde se z ní tlakem na pupíček voda opět vymáčkne. Takto se postupuje, dokud panenka nevyplije celou lahvičku. Poté je nutno panenku propláchnout ještě jednou čistou vodou (tedy nakrmit čistou vodou), tak aby se z ní vyplavily zbytky prostředku na mytí nádobí. Zkontrolujte také, zda v panence nezůstala žádná kašička. Pokud ano, celý postup zopakujte.

Pročtete si také pokyny k čištění panenky BABY born® v návodu k obsluze.

Před použitím důkladně vypláchněte láhev. Plňte pouze vodou. Po použití vyprázdněte a nechte vyschnout. Určeno pouze pro panenky.

Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)

Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

SK

Milí rodičia,

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre výrobok BABY born® Interactive Bottle & Spoon.
Odporúčame Vám pred prvým použitím dôkladne prečítať a zachovať spolu s balením návod na použitie.

Všimnite si, prosím:

- Používajte iba pod dohľadom dospeljej osoby.
- Starostlivým dodržovaním týchto inštrukcií môžete zaistiť bezproblémovú hru a dlhú životnosť produktu.
- Používajte iba originálne príslušenstvo, inak nie je zaručená funkčnosť produktov.
- Ak je produkt mokry, nenechávajte jej blízko zdrojov energie alebo elektrických prístrojov.
- Pred otvorením priehradky na batérie produkt dôkladne vysušte.
- Výrobok môžu poskladať a čistiť iba dospelé osoby.
- Prúd vody nesmerujte na ľudí, iné živočíchy alebo na elektrické prístroje

Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami

- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladat' a vymieňat' iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a -).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjajte.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odovodzajúceho odpadu.
- Chránite výrobok pred priamym ohňom, batérie môžu vytiecť alebo explodovať.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjacích batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospeljej osoby.

Príprava

Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne:

1. Pomocou krížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie.
2. Vložte AG13 / LR44 batérie. Skontrolujte správnosť polaritu.
3. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie.

Dbajte prosím na to, aby ani do elektroniky ani do priehradky na batérie neprenikla vlnkosť. Predtým ako dáte produkt dieťaťu na hranie, sa presvedčte, či je priehradka na batérie bezpečne a tesne zatvorená.

Funkcia

Kŕmenie vodou

Na kŕmenie vodou z fľaše ju musíte uvedeným spôsobom naplniť čistou vodou z vodovodu. Zložte uzáver (odmerku) a odskrutkujte náustok. Uzáver (odmerku) naplníte po značku „max“ čistou vodou z vodovodu. Opatrne ju nalejte do fľaše a uzáver s náustkom nakrúťte na fľašu a utiahnite. Potom si položte bábiku BABY born® do náručia a koniec fľaše jej opatrne zasuňte čo najhlbšie do úst. Lahkým krátkym stlačením boku fľaše môžete takto opakovane nakŕmiť bábiku správne dávkovaným malým množstvom vody. Len čo vypije bábika BABY born® dosť vody, začne jej voda vytekať z úst. V tom prípade okamžite prestaňte s kŕmením. Teraz môže bábika BABY born® plakať alebo ísť na nočník. Potom ju môžete znovu nakŕmiť. S jednou náplňou fľaše môžete nakŕmiť bábiku BABY born® viackrát. V prípade nepoužívania fľašu vyprázdňte a dobre ju vysušte, aby ste sa vyhli znečisteniu.

Pozor! Kompletnú fľašu so zvukovým modulom nikdy nedávajte celú pod vodu a hlavne ju vôbec neponárajte.

Kŕmenie kašou - BABY born® s funkciou kŕmenia

Pred kŕmením kašou sa bezpodmienečne presvedčte, či ňou môžete kŕmiť bábiku BABY born®. Dodržte návod na používanie bábiky BABY born®.

(**Pozor!** Nedostupné pre BABY born® Sister alebo BABY born® Brother)

Pri kŕmení kašou z fľaše dodržte nasledujúce pokyny.

Zložte uzáver (odmerku) a odskrutkujte koniec s lyžičkou. Uzáver (odmerku) naplníte až po značku „12 ml“ čistou vodou z vodovodu. Otvorte 1 vrecko s kašou (nie je súčasťou balenia) a vysypte jeho celý obsah. Dodanou lyžičkou miešajte kašu dovtedy, kým sa nerozpustia všetky hrudky. Obsah uzáveru (odmerky) môžete opatrne naplniť do fľaše. Teraz pevne našrubujte špičku lyžičky. Potom si položte bábiku BABY born® do náručia a špičku lyžičky umiestnite smerom dole do úst bábiky BABY born®. Lahkým krátkym stlačením boku fľaše môžete odteraz opakovane nakŕmiť bábiku správne dávkovaným malým množstvom kaše. Pri príliš veľkom množstve kaše sa však nemôže dostať do bábiky, ale upchá otvor úst a začne z nich vytekať. V tomto prípade ľahko zatrasťe bábikou BABY born®, aby sa uvoľnila vzduchová bublina za miestom upchatia a aby mohla kaša zas stekať dole. Len čo zje bábika BABY born® dosť kaše, začne jej vytekať z úst. V tom prípade okamžite prestaňte s kŕmením. Teraz môže ísť bábika BABY born® (nedostupné pre Sister alebo Brother) na nočník. Potom ju môžete znovu nakŕmiť. S jednou dávkou vo fľaši môžete nakŕmiť bábiku BABY born® s funkciou kŕmenia maximálne 2x. Po kŕmení kašou vyprázdňte fľašu, vyčistite ju a dobre vysušte, aby ste zabránili znečisteniu. Pozri „Čistenie fľaše“.

Po kŕmení kašou **bezpodmienečne** vyčistite aj bábiku BABY born®. Pomocou už vyčistenej fľaše to ide celkom jednoducho. Dodržte pritom pokyny na čistenie v časti „Čistenie bábiky“.

Čistenie fľaše

Po kŕmení kašou bezpodmienečne dobre vyčistite a vysušte všetky komponenty.

Na to vytiahnite z obalu bielu fľašu so špičkou. Špičku lyžičky odkrúťte a spolu s lyžičkou a odmerkou ju dobre vyčistite pomocou malého množstva prostriedku na umývanie riadu a následne dobre opláchnite čistou vodou. Po čistení všetko dobre vysušte.

Čistenie bábiky

Bábiku BABY born® môžete po kŕmení jednoducho vyčistiť pomocou fľaše. Fľašu naplníte pomocou naplneného uzáveru (odmerky) čistou vodou a dvomi kvapkami prostriedku na umývanie riadu. Špičku lyžičky pevne zakrúťte a vložte ju do úst bábiky BABY born® (nepoužívajte náustok na pitie, pretože s ním by sa voda dostala do nesprávneho zásobníka). Bábiku BABY born® ležiacu v náručí naplníte ľahkým,

opakovaným stlačením boku fľaše a následne ju sediacu na nočníku vyprázdnete stlačením pupka. Tento postup opakujte až do vyprázdnenia fľaše. Druhý preplach (kŕmenie) bábiky čistou vodou je nevyhnutné, aby sa odstránili zvyšky prostriedku na umývanie riadu. Skontrolujte, či boli odstránené všetky zvyšky kaše. V prípade pochybností zopakujte uvedený postup.

Bezpodmienečne dodržte aj pokyny na čistenie v návode na použitie bábiky BABY born®.

Pred použitím fľašku poriadne opláchnite. Naplňajte len vodou. Po použití úplne vyprázdnite a nechajte uschnúť. Vhodné len pre bábiky.

Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)

Všetky výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajneru sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie alebo zdravie človeka, pokiaľ nie sú zlikvidované správne.

SI

Dragi starši,

Hvala, ker ste se odločili za nakup kužka BABY born® Interactive Bottle & Spoon. Proporočamo, da pred prvo uporabo skrbno preberete navodila in jih shranite skupaj z embalažo.

Prosimo, upoštevajte:

- Nadzorujte svojega otroka.
- Z upoštevanjem teh navodil, lahko zagotovite igranje brez problemov in dolgo življensko dobo izdelku.
- Uporabljajte samo originalne dodatke.
- Ne puščajte izdelka v bližini električnih izvirov, ko je moker.
- Izdelek temeljito posušite preden odprete baterijski predalček.
- Igračo smejo sestavljati in čistiti le odrasli.
- Vodnega curka ne usmerjajte v ljudi, druga bitja ali električne naprave.

Baterije

- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije, ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.

Priprava

Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba.

1. Predalček za baterije odprite z izvijačem.
2. Ko baterije 2 AG13 / LR44 vstavljate bodite pozirni na pravi pol baterije.
3. Privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene.

Prosimo, prepričajte se, da ne bo prišla voda do elektronike v baterijskem predalčku; vedno preverite, da je baterijski predalček varno in tesno zaprt, preden ga izročite otroku za igranje.

Funkcija

Polnjenje z vodo

Za hranjenje prek stekleničke morate stekleničko napolniti s čisto vodo iz pipe po naslednjem postopku. Odstranite pokrovček (merilno posodico) in odvijte cucelj. Pokrovček (merilno posodico) napolnite s čisto vodo iz pipe do oznake »max«. Vodo iz pokrovčka pazljivo prelijte v stekleničko, da jo napolnite, in nato nanjo privijte pokrovček s cuceljem. Punčko BABY born® nato položite v naročje in cucelj pazljivo vstavite v usta tako globoko, kot je le mogoče. Stranico stekleničke stiskajte na rahlo in na kratko, da z majhnimi količinami vode nahranite punčko. Ko bo punčka BABY born® spila dovolj, ji bo iz ust pritekla voda. Takrat takoj prenehajte s hranjenjem. Zdjaj lahko punčka BABY born® joka ali pa gre na kahllico. Na koncu jo lahko znova nahranite. Z enim polnjenjem stekleničke lahko punčko BABY born® nahranite večkrat. Ko stekleničke ne uporabljate, jo izpraznite in dobro posušite, da ne bi prišlo do nastanka nečistoč.

Pozor! Stekleničke z modulom za zvok ne smete nikoli v celoti držati pod vodo ali je celo potopiti v vodo.

Hranjenje kašice - punčka BABY born® s funkcijo hranjenja

Pred hranjenjem s kašico preverite, ali je to punčko BABY born® dovoljeno hraniti s kašico. To preverite v navodilih za uporabo punčke BABY born®.

(Pozor! Ni primerno za BABY born® Sister ali BABY born® Brother)

Kašico prek stekleničke hranite po naslednjem postopku.

Odstranite pokrovček (merilno posodico) in odvijte cucelj z žličko. Pokrovček (merilno posodico) napolnite s čisto vodo iz pipe do oznake »12 ml«. Odprite 1 vrečko kašice (ni del kompleta) in celotno vsebino stresite v posodico. S priloženo žličko jo mešajte tako dolgo, da ni več videti nobene grudice. Z vsebino pokrovčka (merilne posodice) lahko zdaj pazljivo napolnite stekleničko. Dobro privijte cucelj z žličko. Na koncu punčko BABY born® položite v naročje in žličko namestite v usta punčke BABY born®, tako da gleda navzdol. Stranico stekleničke stiskajte na rahlo in na kratko, da z majhnimi količinami kašice nahranite punčko. Če je količina kašice prevelika, ne more steči v punčko, zato zapre usta in začne teči ven. V tem primeru punčko BABY born® na rahlo stresite, da sprostite zračni mehurček za blokado, nato pa boste lahko nadaljevali s hranjenjem. Takoj ko bo punčka BABY born® pojedla dovolj, ji bo začela kašica iztekati iz ust. Takrat takoj prenehajte s hranjenjem. Zdjaj lahko gre punčka BABY born® na kahllico (ne velja za punčko Sister ali Brother). Na koncu jo lahko znova nahranite. Z eno polno stekleničko lahko punčko BABY born® nahranite največ dvakrat. Po koncu hranjenja s kašico stekleničko izpraznite, očistite in dobro osušite, da ne pride do nastanka nečistoč. Glejte del o »Čiščenje stekleničke«.

Po hranjenju s kašico morate **obvezno** očistiti tudi punčko BABY born®. To preprosto storite z že očiščeno stekleničko. Glejte navodila v poglavju »Čiščenje punčke«.

Čiščenje stekleničke

Po hranjenju s kašico morate vse sestavne dele temeljito očistiti in posušiti.

Belo stekleničko s cuceljem izvlecite iz ovoja. Odvijte cucelj z žličko in žličko ter merilno posodico temeljito umijte z malce čistilnega sredstva, na koncu pa vse dobro izperite s čisto vodo. Potem ko dele očistite, jih pustite, da se temeljito posušijo.

Čiščenje punčke

Punčko BABY born® lahko po hranjenju dobro očistite kar s stekleničko. Pokrovček (merilno posodico) napolnite z vodo in dodajte dve kapljici čistilnega sredstva, nato pa tekočino prelijte v stekleničko. Dobro privijte cucelj z žličko in žličko namestite punčki BABY born® v usta (ne uporabljajte konice za pitje, saj gre v tem primeru tekočina v napačno posodo). Punčko BABY born® položite v naročje in jo s tekočino napolnite tako, da rahlo stiskate stekleničko, nato pa jo dajte na kahllico in izpraznite s pritiskanjem na popek. Postopek ponavljajte tako dolgo, da bo steklenička prazna. Punčko nato obvezno izperite še enkrat (drugo polnjenje) s čisto vodo, da odstranite ostanke čistilnega sredstva. Preverite, ali ste odstranili vse ostanke kašice. V primeru, da niste prepričani, zgornji postopek še enkrat ponovite.

Upoštevajte tudi napotke za čiščenje v navodilih za uporabo punčke BABY born®.

Steklenico pred uporabo dobro izperite. Prosimo, napolnite jo samo z vodo. Po uporabi jo popolnoma izpraznite in počakajte, da se posuši. Primerno le za punčke - igrače.

WEEE, informație pentru toți consumatorii.

Nobenega izdelka, ki je označen z prečrtano kanto za smeti, se ne sme več odlagati v nerazvrščene hišne odpadke. Takšne izdelke je treba zbirati ločeno. Sistemi za zbiranje in odlaganje odpadkov v Evropi morajo biti določeni in organizirani s strani organizacij za zbiranje in recikliranje odpadkov. Izdelki WEEE se lahko odlagajo na ustreznih zbirališčih. Razlog temu je zaščita okolja pred možnimi poškodbami, ki jih lahko povzročajo nevarne snovi v električnih in elektronicnih napravah.

RO

Dragi părinți,

vă mulțumim mult că v-ați hotărât pentru BABY born® Interactive Bottle & Spoon.

Vă recomandăm ca înainte de prima întrebuintare să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați cu grijă împreună cu ambalajul.

Vă rugăm să aveți în vedere

- Supravegheați-vă cu atenție copilul.
- Urmărind aceste instrucțiuni cu atenție, puteți să vă asigurați că produsul pe care l-ați achiziționat va avea o viață mai lungă și că jocul cu acesta va fi lipsit de incidente neplăcute.
- Vă rugăm să folosiți doar accesoriile originale, în caz contrar nu putem garanta funcționalitatea componentelor.
- Nu lăsați produsul lângă surse sau aparate electrice atunci când e ud.
- Uscați bine produsul înainte de a deschide compartimentul de baterii.
- Jucăria poate fi asamblată și curățată numai de părinți.
- Jetul de apă nu trebuie îndreptat spre oameni, alte vietăți sau aparate electrice.

Informații despre baterii și acumulatori:

- Folosiți baterii alcaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reincărcabile cu baterii ne-reincărcabile.
- Nu încercați să încărcați bateriile ne-reincărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Dacă intră apă în compartimentul de baterii, ștergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reincărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reincărcă.
- Bateriile reincărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.

Montaj

Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează:

1. Folosiți o șurubelniță pentru a deschide camacul compartimentului de baterii.
2. Inserați bateriile 2AG13 / LR44. Vă rugăm să vă asigurați că polaritatea este corectă.
3. Așezați și fixați înapoi capacul compartimentului de baterii.

Asigurați-vă ca apa să nu atingă părțile de electronică ale locașului de baterii și că locașul de baterii este închis etanș înainte de a înmâna produsul copilului dvs. să se joace.

Funcționare

Alimentarea cu apă

Pentru a-i da păpușii să bea apă cu biberonul, umpleți biberonul cu apă curată de la robinet, după cum urmează. Scoateți capacul (paharul gradat) și deșurubați capul pentru băut. Umpleți capacul (paharul gradat) cu apă curată de la robinet până la marcajul „max”. Umpleți cu atenție biberonul și răsuclii capacul cu cap pe biberon până se fixează. Apoi luați în brațe păpușa BABY born® și împingeți capul biberonului cu atenție în gură, cât de mult posibil. Printre-o ușoară apăsare a biberonului, păpușa poate bea din când în când o cantitate mică de apă. Imediat

ce BABY born® a băut suficientă apă, apa va începe să curgă din gură. Din acel moment nu îi mai dați să bea. Acum, BABY born® poate să plângă sau să facă la oliță. Apoi, poate să bea din nou apă. Dintr-un biberon, BABY born® poate bea de mai multe ori. Vă rugăm să goliți biberonul dacă nu este folosit și să îl uscați bine, pentru a evita murdărirea lui.

Atenție! Nu țineți niciodată biberonul asamblat cu modulul de sunet complet sub apă și nu îl scufundați.

Hrănirea cu piure - BABY born® cu funcție de hrănire

Înainte de a hrăni păpușa cu piure, este obligatoriu să verificați dacă acest model BABY born® poate fi hrănit. Respectați instrucțiunile de utilizare ale păpușii BABY born®.

(Atenție! Nu se recomandă în cazul BABY born® Sister sau BABY born® Brother)

Pentru a hrăni păpușa cu biberonul, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni. Scoateți capacul (paharul gradat) și deșurubați lingura. Umpleți capacul (paharul gradat) cu apă curată de la robinet până la marajul „12ml”. Deschideți 1 pliculeț de piure (nu este inclus în pachetul livrat) și vărsați întregul conținut. Amestecați cu lingura livrată până când nu se mai văd cocoloașe. Conținutul capacului (paharul gradat) poate fi turnat cu atenție în biberon. Înșurubați acum capul cu lingură. Apoi luați în brațe păpușa BABY born® și băgați-i lingura în jos în gură. Printr-o ușoară apăsare a biberonului, păpușa poate fi hrănită din când în când cu o cantitate mică de piure. Dacă îi dați prea mult piure, acesta nu poate curge în păpușă, gura se va umple și piureul va ieși din gură. În acest caz, vă rugăm să scuturați ușor păpușa BABY born®, astfel ca bulele de aer din spatele blocajului să se elibereze și ca piureul să poată curge mai departe în jos. Imediat ce BABY born® a mâncat destul, piureul va începe să curgă din gură. Din acel moment nu îi mai dați să mănânce. Acum, BABY born® (nu și în cazul Sister sau Brother) poate să facă la oliță. Apoi, poate să mănânce din nou. Dintr-un biberon, BABY born® cu funcție de hrănire poate mânca de cel mult 2 ori. Vă rugăm să goliți biberonul după hrănirea cu piure, să îl spălați și să îl uscați bine, pentru a evita murdărirea lui. Consultați indicațiile pentru „Curățarea biberonului”. După hrănirea cu piure, este **obligatoriu** să spălați și păpușa BABY born®. Acest lucru este foarte simplu când biberonul este deja spălat. Vă rugăm să respectați indicațiile de curățare „Curățarea păpușii”.

Curățarea biberonului

După hrănirea cu piure, este obligatoriu să curățați bine toate componentele și să le uscați.

Pentru aceasta, scoateți biberonul alb cu cap din manșon. Deșurubați capul cu lingură și spălați-l bine împreună cu lingura și paharul gradat, folosind puțin detergent, apoi clătiți-le cu apă curată. După curățare, vă rugăm să le lăsați să se usuce bine.

Curățarea păpușii

BABY born® poate fi spălată cu ușurință după hrănire, folosind biberonul. Pentru aceasta, vă rugăm să umpleți biberonul folosind capacul umplut (paharul gradat) cu apă curată și două picături de detergent. Înșurubați strâns capul cu lingură și introduceți-l în gura păpușii BABY born® (vă rugăm să nu folosiți capul pentru băut, deoarece prin acesta se va umple cu lichid recipientul incorect). Umpleți acum păpușa BABY born®, pe care o țineți în brațe, apăsând ușor în mod repetat biberonul și apoi goliți-o așezând-o pe oliță și apăsând pe buric. Repetați acest procedeu până când se goleşte biberonul. Este imperios necesară o a doua clătire (alimentare) a păpușii cu apă curată, pentru a îndepărta resturile de detergent. Vă rugăm să verificați dacă s-au îndepărtat toate resturile de piure. Dacă aveți îndoieli, repetați procedeu de mai sus.

Vă rugăm să respectați obligatoriu indicațiile de curățare din instrucțiunile de utilizare ale BABY born®.

Clătiți sticla înainte de a o folosi. A se umple numai cu apă. După folosire, a se goli complet și a se lăsa să se usuce. Potrivit doar pentru păpuși.

Aruncarea conform WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice -DEEE). Produsele marcate cu eticheta cu pubelelă tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare și restituire din Europa ar trebui organizate de către organizații de colectare și reciclare a deșeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei inițiative îl constituie protejarea mediului înconjurător și a sănătății populației, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezența substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Шановні батьки,

дуже дякуємо за придбання BABY born® Interactive Bottle & Spoon. Ми рекомендуємо Вам уважно прочитати цю інструкцію перед початком гри і зберегти її разом з упаковкою.

Будь ласка, зверніть увагу:

- Не забувайте спостерігати за Вашою дитиною.
- Дотримуючись цієї інструкції, Ви можете бути впевнені, що гра пройде без проблем, а іграшка прослужить довго.
- Використовуйте, будь ласка, тільки ті приналежності і оригінальні аксесуари Zapf Creation, які є в комплекті. В іншому випадку ми не можемо гарантувати функціональність іграшок.
- Поки лялька волога, не залишайте її поряд з електричними приладами.
- Перед відкриттям відсіку з батарейками, необхідно добре просушити продукт.
- Іграшка може бути зібрана і вимита тільки батьками.
- Не спрямовуйте потік води на людей, тварин або на електричні прилади

Використання батарейок / акумуляторів

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої роботи і довшого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, який рекомендований для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися лише дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності. (+/-)
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові і використані батарейки.
- Не допускайте короткого замикання контактних затискачів.
- Після закінчення гри перемістіть вимикач в положення "OFF", щоб продовжити термін служби акумулятора. Також рекомендується вийняти батарейки, щоб запобігти можливий витік і пошкодження іграшки.
- Не використовуйте разом акумулятори та неперезаряджаємі батарейки.
- Не намагайтеся зарядити неперезаряджаємі батареї.
- Вийміть використані батарейки з іграшки і в пункт збору сміття.
- Тримайте батарейки подалі від вогню, щоб уникнути течі або вибуху.
- При попаданні води в акумуляторний відсік, витріть його сухою тканиною.
- Виймайте акумулятори перед їх зарядкою.
- Зарядку акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.

Підготовка

Заміна батарейок повинна здійснюватися дорослими згідно нищенаведеного:

1. Використовуйте вкрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік.
2. Вставте 2AG13 / LR44 батареї. Перевірте, чи дотримана полярність.
3. Вкрутіть на місце кришку акумуляторного відсіку.

Будь ласка, слідкуйте за тим, щоб волога не потрапила ні на електроніку, ні у відділення з батарейками.

Перед тим, як дати дитині ляльку, прослідкуйте, щоб відділення з батарейками було добре і щільно закрито.

Функціонування**Як напоїти ляльку водою**

Щоб напоїти ляльку водою з пляшки, наповніть її чистою водопровідною водою в такий спосіб.

Зніміть ковпачок (мірний стаканчик) і відкрутіть наконечник для пиття. Наповніть ковпачок (мірний стаканчик) чистою водопровідною водою до позначки «максимум». Обережно перелийте воду в пляшечку, а потім затягніть на пляшці ковпачок з наконечником. Потім покладіть ляльку BABY born® на руку і вставте наконечник пляшки якомога глибше в рот. Легкими короткими натисканнями на пляшечку можна кілька разів напоїти ляльку невеликою кількістю води. Коли лялька BABY born® нап'ється, вода почне витікати з рота. У цьому разі припиніть її поїти. Тепер лялька BABY born® може плакати або ходити на горщик. Після цього ви можете знову її напоїти. Ляльку BABY born® можна вмістом пляшки поїти кілька разів. Якщо ви не використовуєте пляшку, будь ласка, спустоште і добре висушіть її, щоб уникнути забруднення.

Увага! Ніколи не занурюйте під воду повну пляшку зі звуковим модулем.**Годування кашею — лялька BABY born® із функцією годування**

Перед годуванням кашею обов'язково переконайтеся в тому, що ця лялька BABY born® можна годувати. Для цього дотримуйтесь інструкції з експлуатації ляльки BABY born®.

(Увага! Не для моделей ляльок BABY born® Sister або BABY born® Brother)

Щоб нагодувати ляльку кашею з пляшечки, дотримуйтесь наступних інструкцій.

Зніміть ковпачок (мірний стаканчик) і відкрутіть ложку-наконечник. Наповніть ковпачок (мірний стаканчик) чистою водопровідною водою до позначки 12 мл. Відкрийте 1 пакетик з кашею (не входить до комплекту) і повністю висипте його вміст. Розмішуйте кашу за допомогою ложки, що входить до комплекту, до тих пір, поки в ній не залишиться грудочок. Тепер можна обережно вилити вміст ковпачка (мірного стаканчика) в пляшку. Після цього щільно закрутіть ложку-наконечник. Потім покладіть ляльку BABY born® на руку і помістіть ложку-наконечник в рот ляльки BABY born®. Легкими короткими на пляшечку можна кілька разів нагодувати ляльку невеликою кількістю каші. При надто великій кількості каша не може потрапити в ляльку, закриває ротовий отвір і витікає з рота. У цьому випадку злегка струсіть ляльку BABY born®, щоб повітряний міхур за затормом лопнув, і каша знову змогла проходити всередину. Коли лялька BABY born® наїсться, каша почне витікати з рота. У цьому разі припиніть її годувати. Тепер лялька BABY born® (окрім моделей Sister або Brother) буде ходити на горщик. Після цього ви можете знову її нагодувати. Вмістом однієї пляшечки можна нагодувати ляльку BABY born® з функцією годування 2 рази. Спустоште пляшечку після годування кашею, а також очистіть і добре висушіть її, щоб уникнути забруднення. Див. розділ «Очищення пляшечки».

Обов'язково очищуйте ляльку BABY born® після годування. Це доволі легко відбувається з вже очищеної пляшечкою. При цьому дотримуйтесь інструкції з очищення «Очищення ляльки».

Очищення пляшечки

Після годування кашею обов'язково добре очистіть пляшечку і висушіть всі її компоненти.

Для цього витягніть білу пляшечку з наконечником з корпусу. Відкрутіть ложку-наконечник і добре очистіть її, а також ложку і мірний стаканчик, за допомогою миючого засобу, а потім добре промийте їх чистою водою. Після очищення добре просушіть усі компоненти.

Очищення ляльки

За допомогою пляшечки можна легко очистити саму ляльку BABY born®. Для цього наповніть пляшечку за допомогою ковпачка (мірного стаканчика) чистою водою і додайте дві краплі миючого засобу. Щільно закрутіть наконечник із ложки і помістіть ложку-наконечник в рот ляльки BABY born® (Не використовуйте наконечник для пиття, оскільки через нього рідиною заповнюється не той резервуар). Тепер наповніть ляльку BABY born®, що лежить на руці, легкими натисканнями на пляшечку, а потім посадіть її на горщик і спорожніть натисканням на пупок. Повторіть цей процес до тих пір, поки пляшка не буде порожньою. Необхідно обов'язково виконати друге промивання (годування) ляльки чистою водою, щоб видалити залишки миючого засобу. Переконайтеся, щоб були видалені всі залишки каші. У разі сумніву знову повторіть вищенаведену процедуру.

Також дотримуйтесь інструкції з очищення ляльки BABY born® з інструкції по експлуатації.

Перед використанням бутылочку ретельно промити.

Увага! Наповнювати виключно водою.

Після використання повністю спорожнити і витерти насухо. Придатне лише для ляльок.

Утилізація продукту по WEEE (Директива про використані електронні прилади):

Усі продукти з позначкою закресленого сміттевого контейнера не можна викидати разом зі звичайним несорттованим сміттям. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроніки можуть потрапити в навколишнє середовище.

RU

Уважаемые родители,

большое спасибо за покупку BABY born® Interactive Bottle & Spoon. Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать эту инструкцию перед началом игры и сохранить ее вместе с упаковкой.

Пожалуйста, обратите внимание

- Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.
- Следуя данной инструкции, Вы можете быть уверены, что игра пройдет без проблем, а игрушка прослужит долго.
- Используйте, пожалуйста, только находящиеся в комплекте принадлежности и оригинальные аксессуары Zapf Creation, в противном случае мы не можем гарантировать функциональность игрушек.

- Пока кукла влажная, не оставляйте ее рядом с электрическими приборами.
- Перед открытием отделения с батарейками, необходимо хорошо просушить продукт.
- Игрушка может быть собрана и вымыта только родителями.
- Не направляйте поток воды на людей, животных или на электрические приборы

Использование батареек /аккумуляторов

- Используйте щелочные батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность. (+/-)
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и неперезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить неперезаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.

Подготовка

Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному:

1. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек.
2. Вставьте 2AG13 / LR44 батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность.
3. Верните на место крышку аккумуляторного отсека.

Пожалуйста, следите за тем, чтобы влага не попала ни на электронику, ни в отделение с батарейками. Перед тем, как дать ребёнку куклу, проследите, чтобы отделение с батарейками было хорошо и плотно закрыто.

Функциональность

Поим куклу водой

Чтобы напоить куклу водой из бутылочки, наполните её чистой проточной водой, выполнив следующие действия:

Снимите верхнюю часть (мерный стаканчик) и открутите питьевой наконечник. Верхнюю часть (мерный стаканчик) заполните чистой проточной водой до отметки «max». Затем эту воду осторожно перелейте в бутылочку, наденьте верхнюю часть с наконечником и закрутите. Затем положите куклу BABY born® на руку и осторожно вставьте кончик бутылочки максимально глубоко в ротик куклы. Слегка сжимая несколько раз бутылочку по бокам, можно напоить куклу небольшими порциями воды. Как только кукла BABY born® «напьётся», из ротика потечет вода. Сразу же прекратите поить куклу. Теперь кукла BABY born® может плакать или сходить на горшок. После этого можно снова напоить куклу. Одной бутылочки хватает, чтобы напоить куклу BABY born® несколько раз. Если Вы не пользуетесь бутылочкой, то вылейте из неё воду и высушите, чтобы не допустить загрязнения.

Внимание! Не держите под струей воды и не погружайте в воду бутылочку в сборе со звуковым модулем.

Кормим куклу BABY born® кашкой

Перед тем, как накормить куклу BABY born® кашкой, обязательно проверьте, разрешено ли это. Для этого прочтите инструкцию по игре с куклой BABY born®.

(Внимание! Не подходит для куклы BABY born® Sister или BABY born® Brother)

Чтобы накормить куклу кашкой из бутылочки, выполните следующие действия.

Снимите верхнюю часть (мерный стаканчик) и открутите наконечник с ложечкой. Верхнюю часть (мерный стаканчик) заполните чистой проточной водой до отметки «12 ml». Откройте 1 пакетик каши (не входит в комплект куклы) и насыпьте содержимое в мерный стаканчик. Игрушечной ложечкой из комплекта куклы перемешайте кашку, чтобы не было комочков. Теперь кашку можно осторожно перелить из мерного

стаканчика в бутылочку. Снова закрутите наконечник с ложечкой. Затем положите куклу BABY born® на руку и осторожно вставьте кончик бутылочки с ложечкой вниз в ротик куклы. Сжимая несколько раз слегка бутылочку по бокам, можно накормить куклу небольшими порциями каши. Если выдавить слишком много каши, она не попадет внутрь куклы, а заполнит ротик и вытечет из него. В этом случае слегка встряхните куклу BABY born®, чтобы вышел воздух и застрявшая кашка попала внутрь куклы. Как только кукла BABY born® «наестся», из ротика выступит кашка. Сразу же прекратите кормить куклу. Теперь кукла BABY born® (не подходит для серии Sister или Brother) может сходить на горшок «по большому». После этого можно снова покормить куклу. Одной бутылочки хватает, чтобы накормить куклу BABY born® максимум два раза. После кормления вылейте из бутылочки остатки каши, промойте и высушите её, чтобы не допустить загрязнения. См. «Чистка бутылочки».

После «кормления» **обязательно** почистите куклу BABY born®. Это легко сделать с помощью уже очищенной бутылочки. Для этого выполните указания в пункте «Чистка куклы»!

Чистка бутылочки

После кормления кашкой обязательно хорошо очистите и высушите все компоненты. Для этого вытяните белую бутылочку за носик из корпуса. Открутите наконечник и тщательно промойте вместе с ложечкой и мерным стаканчиком, используя немного моющего средства, а затем хорошо прополощите чистой водой. После очистки хорошо высушите.

Чистка куклы

После кормления можно легко почистить куклу BABY born® с помощью бутылочки. Для этого бутылочку надо наполнить чистой водой с двумя каплями моющего средства, используя при этом мерный стаканчик. Прикрутите кончик с ложечкой и вставьте ложечку в ротик куклы BABY born® (не используйте наконечник для питья, иначе жидкость попадет в другую ёмкость). Теперь лежащую на руке куклу BABY born® наполните водой, несколько раз слегка надавив на бутылочку, а затем посадите её на горшок и нажмите на животик. Жидкость вытечет в горшок. Эту процедуру повторяйте до тех пор, пока бутылочка не будет пустая. После этого обязательно промойте куклу ещё раз, но уже чистой водой, чтобы вымыть остатки моющего средства. Проверьте, вымылись ли все остатки каши. В случае сомнений повторите описанную выше процедуру.

Обязательно соблюдайте указания по очистке в инструкции к кукле BABY born®.

Перед использованием бутылочку тщательно сполоснуть. Внимание! Наполнять исключительно водой. После использования полностью опорожнить и вытереть насухо. пригодно только для кукол. Опасность удушья!

Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):

Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

HU

Kedves szülők,

Köszönjük, hogy a BABY born® Interactive Bottle & Spoon kutya megvásárlása mellett döntöttek. Kérjük alaposan olvassa át a használati utasítást és gondosan őrizze meg a csomagolást a használati utasítással együtt.

Kérjük az alábbiak gondos elolvasását és betartását!

- Tudatosan felügyelje gyermekét.
- Ha követi ezeket az utasításokat biztos lehet abban, hogy a termékkel probléma-mentesen játszhat és az hosszú életű lesz.
- Csak olyan eredeti tartozékat használjon, különben nem tudjuk garantálni a működési-összetevőket.
- Ne hagyjon a termék mellett elektromos forrásból működő eszközt, amikor a készülék nedves.
- Az elemdobozt csak a termék gondos szárazra törlése után nyissuk ki.
- A játékot csak a szülők szerelhetik össze és tisztíthatják.
- A vízszugart tilos emberekre, más élőlényekre vagy elektromos eszközökre irányítani.

Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről

- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezzzük be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Akkumulátort tartsa távol a tűztől, mert szivároghat vagy felrobbanhat.
- Ha víz kerül elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.

Előkészületek

Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint:

1. Használjon egy csavarhúzóat, mellyel megnyithatja az elemtartót.
2. Helyezze be az elemeket 2 AG13 / LR44. Kérjük, ellenőrizze, hogy a polaritás helyese.
3. Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót.

Kérjük, ügyeljen arra, hogy sem az elektronikába, sem az elemdobozba ne kerüljön nedvesség. Győződjön meg róla, hogy az elemdoboz biztosan és szorosan zár, mielőtt gyermekének játszani adná.

Működés

Itatás vízzel

Ahhoz, hogy az üveggel meg tudja itatni a babát, kérjük, tölts fel azt tiszta vezetékes vízzel az alábbiak szerint. Vegye le a kupakot (mérőedényt) és csavarja le az itatócsőrt. A kupakot (mérőedényt) tölts fel tiszta vezetékes vízzel a „max” jelig. A vizet óvatosan töltsse bele az üvegbe, majd a kupakot a csőrrel együtt csavarja rá az üvegre és erősen húzza meg. Ezután vegye a karjába a BABY born® babát, és óvatosan helyezze be az üveg csőrét a lehető legmélyebbre a szájába. Majd az üveg oldalának enyhe megnyomásával itassa meg a babát, egyszerre mindig csak kis mennyiségű vizet adagolva a szájába. Ha BABY born® baba már eleget ivott, a víz kicsurog a szájából. Kérjük, ekkor azonnal hagyja abba az itatást. Most a BABY born® baba tud sírni, vagy ráülhet a bilire. Ezt követően újra lehet etetni. Az üveg egyszeri feltöltésével a BABY born® baba többször is megítható. Ha már nem használja az üveget, kérjük, önts ki belőle a vizet és jól zárítsa ki a szennyeződések elkerülése érdekében.

Vigyázat! A komplett üveg a hangmodullal együtt soha ne merüljön teljesen víz alá, és ne is merítse be vízbe.

Etetés péppel - BABY born® etetési funkcióval

Pépes étellel való etetés előtt kérjük, feltétlenül ellenőrizze, hogy ezt a BABY born® babát lehet-e etetni. Ehhez vegye figyelembe a BABY born® baba használati utasítását.

(Figyelem! BABY born® Sister és BABY born® Brother babákat nem lehet)

Ahhoz, hogy az üvegből pépes étellel tudja etetni a babát, kérjük, kövesse a következő utasításokat. Vegye le a kupakot (mérőedényt) és csavarja le a kanalas etetőcsőrt. A kupakot (mérőedényt) tölts fel tiszta vezetékes vízzel a „12ml” jelig. Nyisson ki 1 péppel töltött kis tasakot (szállítási terjedelem nem tartalmazza) és a teljes tartalmát töltsse be a mérőedénybe. A rendelkezésre bocsátott kanállal keverje addig, amíg több csomó már nem látható. A kupak (mérőedény) tartalmát ekkor óvatosan betöltheti az üvegbe. Ezután csavarja rá erősen a kanalas etetőcsőrt. Ezt követően vegye a karjába a BABY born® babát, és a kanál hegyét helyezze be a BABY born® szájába alulra. Majd az üveg oldalának enyhe megnyomásával etesse meg a babát, egyszerre mindig csak kis mennyiségű pépet adagolva a szájába. Túl sok pép adagolása esetén a baba azt nem tudja „lenyelni”, a szájnyílása becsukódik és így a pép kifolyik a szájából. Ebben az esetben kérjük, finoman rázza meg a BABY born® babát, hogy az eltömődés mögötti légbuborék feloldódjon, és a pép újra le tudjon folyni. Ha BABY born® baba már eleget evett, a pép kicsurog a szájából. Kérjük, ekkor azonnal hagyja abba az etetést. Most a BABY born® baba (Sister és Brother nem) ráülhet a bilire. Ezt követően újra lehet etetni. Az üveg egyszeri feltöltésével a BABY born® baba az etetési funkcióval maximum 2-szer etethető meg. Pépes étellel történő etetés után kérjük, ürítse ki az üveget, tisztítsa meg és jól zárítsa ki a szennyeződések elkerülése érdekében. Lásd az „Üveg megtisztítása” szakaszt.

Пépes éteдell való etetés után, kérjük, **feltétlenül** tisztítsa meg a BABY born® babát is. А már megtisztított úveggel ez egészen egyszerűen történik. Kérjük, ehhez feltétlenül vegye figyelembe а „Baba megtisztítása” szakasz tisztítási utasításait!

Úveg megtisztítása

Аз пéппел történő etetés után kérjük, feltétlenül tisztítsa meg jól а összes komponenst, majd szárítsa meg azokat. Ehhez hűtse ki а fehér úveget а csőrrel а tokból. Csavarja le а kanalas etetőcsőrt és tisztítsa meg alaposan а каналат és а mérőedényт egy kis mosogatószer segítségével, majd öblítse le jól тiszта vízzel. А tisztítás után kérjük, jól szárítsа ki.

Baba megtisztítása

Аз etetés után а BABY born® baba egyszerűen megtisztítható аз úveggel. Ehhez kérjük, töltsе fel аз úveget тiszта vízzel és két csepp mosogatószerrel а megtöltött kupак (mérőedény) segítségével. Csavarja rá erősen аз úvegre а каналас etetőcsőrt, és а канál hegyét helyezze а BABY born® baba szájába (kérjük, ne аз itatócsőrt használja, mivel а folyadék аzzal nem а megfelelő tartályba töltődne). Ekkor а karján fekvő BABY born® babába töltsön folyadékот аз úveg oldalának enyhe, ismételt megnyomásával, majd азután а bilin üлve és а köлдők megnyomásával engedje ki azt. Addig ismétелje ezt а műveletet, amíg аз úveg ki nem ürül. А babát feltétlenül át kell öblíteni másodsor is тiszта vízzel (etetéssel), а mosogatószer maradványok eltávolítása érdekében. Kérjük, ellenőrizze, hogy аз összes pépmaradékот sikerült-e eltávolítani. Kétséges esetben ismétелje meg а fenti műveletet.

Kérjük, feltétlenül vegye figyelembe а BABY born® használati utasítás tisztításra vonatkozó utasításait!

Аз úveget használat előtt öblítse ki. Csak vízzel töltsе meg. Használat után teljesen ürítse ki és hagyja megszáradni. Csak babák számára ajánlott.

WEEE, tájékoztató minden európai fogyasztónak. Valamennyi, аthozott kukaval jelölt termék már nem tehető а nem szelektíven gyűjtött hazartási hulladékok közé. Gyűjtесuknek szelektíven kell történnie. Az európai visszaadási és gyűjtőrendszereket gyűjtő és újrahasznosító szervezeteknek kell szervezniük. А WEEE-termékek hulladékent történő elhelyezése/ аrtalmatlanítása а megfelelő gyűjtőhelyeken díjtalanul történik. Ennek oka а környezet védelme аз elektromos és elektronikai készülékekben levő veszélyes szubsztanciák okozta lehetséges károk ellen.

BG

Скъпи родители,

Благодарим Ви за закупуването на BABY born® Interactive Bottle & Spoon.

Бихме Ви препоръчали да прочетете внимателно инструкциите за ползване, преди първата игра на детето Ви и да запазите листовката за по-нататъшни референции.

Моля, обърнете внимание,

- Моля, наблюдавайте детето си при игра.
- Следвайки инструкциите за употреба, можете да сте сигурни, че играта с продукта е безопасна и ще продължи дълго време.
- Използвайте само оригинални аксесоари, в противен случай, не можем да гарантираме функционирането на отделните части.
- Не оставяйте продукта близо до електрически уреди, докато е мокър.
- Продуктът трябва да е добре подсушен преди да отворите мястото за батериите.
- Продуктът трябва да се настройва и да се почиства от възрастни.
- Не насочвайте струята на водата срещу хора, други живи същества или електрически устройства

Всичко за батериите/акумулаторни батерии

- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставете батериите с правилния поляритет. (+/-)
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.
- Внимавайте да не причините късо съединение!
- Когато продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.

- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- Не излагайте батериите на огън, може да избухнат или да се разтекат.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.

Подготовка

Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин:

1. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии.
2. Поставете 2AG13 / LR44 батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им.
3. Завийте с отвертката капачето за батериите.

Никаква влага не трябва да прониква както в електрониката, така и при батериите. Винаги проверявайте дали батериите са добре затворени преди да го дадете на детето да си играе с него.

Функция

Пиене на вода

За да пие от шишето с вода, го напълнете с чиста вода от чешмата, както е посочено по-долу. Свалете капачката (мерителната чашка) и развийте накрайника за пиене. Напълнете капачката (мерителната чашка) с чиста вода от чешмата до маркировката „макс.“. Внимателно я излейте в шишето и завъртете капачката с накрайника върху шишето и я затегнете. След това поставете куклата BABY born® да легне на ръката Ви и внимателно поставете накрайника на шишето възможно най-дълбоко в устата. Като леко стискате шишето от страни, в устата на куклата може да се дозира малко количество вода. Щом BABY born® изпие достатъчно вода, тя ще започне да изтича от устата ѝ. След това спрете храненето незабавно. Сега BABY born® може да плаче или седне на гърнето. След това можете отново да ѝ дадете да пие. С едно напълване на шишето можете да дадете на BABY born® да пие няколко пъти. Когато не използвате шишето, го изпразнете и изсушете добре, за да избегнете замърсяване.

Внимание! Никога не задържайте шишето със звуковия модул под вода или изобщо не го потапяйте.

Хранене с каша - BABY born® с функция за хранене

Преди да се опитате да я нахраните с каша се уверете, че тази кукла BABY born® има функция за хранене. За целта спазвайте инструкциите за употреба на кукла BABY born®.

(Внимание! Не важи за BABY born® Sister или BABY born® Brother)

За да я нахраните с шишето с каша, следвайте инструкциите по-долу.

Свалете капачката (мерителната чашка) и развийте накрайника на лъжицата. Напълнете капачката (мерителната чашка) с чиста вода от чешмата до маркировката „12ml“. Отворете 1 пакетче с каша (не е включено в комплекта) и изсипете цялото съдържание. Разбъркайте с предоставената лъжичка, докато няма повече бучки. Съдържанието на капачката (мерителната чашка) може да се излее внимателно в шишето. Здраво завийте накрайника с лъжицата. След това поставете кукла BABY born® да легне на ръката Ви и поставете накрайника на лъжицата в устата на BABY born®. Като леко стискате шишето от страни, в устата на куклата може да се дозира малко количество каша, а ако се опитвате да дозирате твърде много каша, тя не може да влезе, а запушва отвора на устата на куклата и започва да изтича от устата ѝ. В този случай леко разклатете BABY born®, така че въздушните мехурчета от запушването да се отделят и кашата да се спусне отново надолу. Щом BABY born® изяде достатъчно каша, тя ще започне да изтича от устата ѝ. След това спрете храненето незабавно. Сега BABY born® може да седне на гърнето (не важи за Sister или Brother). След това можете отново да ѝ дадете да пие. С едно напълване на шишето BABY born® с функция за хранене може да се нахрани най-много 2 пъти. След хранене с каша изпразнете и изсушете добре шишето, за да избегнете замърсяване. Вижте „Почистване на шишето“.

След хранене с каша **задължително** почистете и BABY born®. Това е много лесно с вече почистеното шише. Обърнете внимание на инструкциите за „Почистване на куклата“.

Почистване на шишето

След хранене с каша задължително почистете и изсушете добре всички части.

За да направите това, издърпайте бялото шише с накрайника от калъфа. Развийте накрайника с лъжицата и заедно с лъжицата и мерителната чашка го почистете добре с помощта на почистващ препарат и след това изплакнете добре с чиста вода. След почистване, оставете да изсъхне добре.

Почистване на куклата

BABY born® може лесно да се почисти след хранене с помошта на шишето. За да направите това, напълнете шишето с чиста вода и две капки почистващ препарат, като използвате пълната капачка (мерителна чашка). Завийте здраво накрайника с лъжицата и поставете върха на лъжицата в устата на BABY born® (не използвайте накрайника за пиене, тъй като това би напълнило течността в неправилния резервоар). Сега го излейте в BABY born®, легнала на ръката Ви, с лек, повтарящ се натиск от страни на шишето и след това я изпразнете седнала на гърнето чрез натискане на пъпа. Повторете този процес, докато изпразните шишето. Задължително е второ изплакване (захранване) на куклата с чиста вода за премахане на остатъците от препарата. Проверете дали всички остатъци от кашата са отстранени. Ако имате съмнения, повторете посочената по-горе процедура. Спазвайте и инструкциите за почистване в ръководството за употреба на BABY born®.

Измийте шишето добре. Моля, пълнете само с вода. След употреба, изхвърлете съдържанието и оставете да изсъхне. Само за кукли.

Изхвърляне на отпадъците според WEEE –

Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти.

HR/BA

Dragi roditelji,

puno Vam se zahvaljujemo da ste se odlučili za BABY born® Interactive Bottle & Spoon
Preporučamo Vam prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i potom ih sačuvajte zajedno s pakiranjem.

Obratite pažnju

- Upotreba uz nadzor odraslih osoba.
- Ukoliko pažljivo proučite instrukcije o upotrebi, na taj način osiguravate dugotrajno igranje i korištenje proizvoda.
- Koristite samo originalne dijelove, u suprotnom Vam ne možemo garantirati funkcionalnost i trajnost proizvoda.
- Proizvod ne ostavljati u blizini električnih aparata dok je mokar.
- Prije otvaranja pretinca za baterije morate temeljito osušiti proizvod.
- Igračku smiju sklapati i čistiti samo roditelji.
- Mlaz vode se ne smije usmjeravati prema ljudima, ostalim živim bićima ili prema električnim uređajima

Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju

- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug baterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.
- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili ekspodirati.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.

Priprema:

Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba.

1. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije.
2. Ubacite baterije 2AG13 / LR44 i provjerite polaritet (+ -).
3. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača.

Molimo Vas da pri tome obratite pažnju na to da niti u elektroniku niti u pretinac za baterije ne uđe vlaga. Provjerite da li je pretinac za baterije sigurno i čvrsto zatvoren prije nego li dajete proizvod djetetu na igranje.

Funkcija

Davanje vode

Da biste lutki dali da pije vode iz bočice, napunite ju čistom vodom iz slavine kako slijedi. Uklonite poklopac (mjernu čašicu) i odvrnite vrh kroz koji prolazi tekućina. Poklopac (mjernu čašicu) napunite vodom iz slavine do oznake „max“. Nakon toga, pažljivo ulijte vodu u bočicu i čvrsto zavrnite poklopac na bočici. BABY born® lutku uzmite u naručje i vrh kroz koji prolazi tekućina pažljivo stavite što dublje u usta. Kratkim pritiskom bočice sa strane, lutki se može dozirati mala količina vode. Nakon što je BABY born® lutka dovoljno popila, voda će početi izlaziti iz usta. Odmah prestanite s davanjem vode. Sada BABY born® lutka može plakati ili ići na kahlicu. Nakon toga ju možete ponovo hraniti. S jednim punjenjem bočice, BABY born® lutka se može hraniti više puta. Bočicu, ukoliko ju ne koristite, ispraznite i dobro osušite, da biste spriječili onečišćavanje.

Pozor! Cijelu bočicu s modulom za zvuk nikada nemojte držati ispod vode ili je uranjati u vodu.

Hranjenje kašicom – BABY born® lutke s funkcijom hranjenja

Prije hranjenja kašicom, provjerite smije li se BABY born® lutka hraniti. Za to, pročitajte uputstvo za BABY born® lutku.

(Pozor! Ne vrijedi za BABY born® Sister ili BABY born® Brother)

Kako biste hranili bebu kašicom iz bočice, poštujujte sljedeća uputstva. Uklonite poklopac (mjernu čašicu) i odvrnite vrh sa žlicom. Poklopac (mjernu čašicu) napunite čistom vodom iz slavine do oznake „12 ml“. 1 vrećicu kašice (nije isporučena) otvorite i isapajte sav sadržaj. Miješajte s dobivenom žlicom dok ne nestanu sve grudice. Sadržaj poklopcu (mjerne čašice) pažljivo usipajte u bočicu. Sada zavrnite vrh sa žlicom. Nakon toga, BABY born® lutku uzmite u naručje i stavite vrh žlice u usta BABY born® lutke. Kratkim pritiskom bočice sa strane, lutki se može dozirati mala količina kašice. Kod prevelike količine kašice, ista ne može proći kroz usta, zatvara rupicu na ustima i izlazi iz usta. U tom slučaju, BABY born® lutku malo protresite, tako da iza začepljenja pukne zračni mjehur, kako bi kašica ponovo krenula. Nakon što je BABY born® lutka dovoljno popela, kaša će početi curiti iz usta. Odmah završite s hranjenjem. Sada BABY born® lutku (ne vrijedi za Sister i Brother) stavite na kahlicu. Nakon toga ju možete ponovo hraniti. S jednim punjenjem bočice, BABY born® lutka s funkcijom hranjenja može se maksimalno 2 puta. Nakon hranjenja kašicom, bočicu ispraznite, očistite i dobro osušite da biste spriječili onečišćavanje. Vidi „Pranje bočice“. Nakon hranjenja kašicom **obavezno** očistiti i BABY born® lutku. To je vrlo jednostavno s već očišćenom bočicom. Pogledajte napomene o čišćenju „Čišćenje lutke“.

Pranje bočice

Nakon hranjenja kašicom, sve komponente dobro očistite i osušite. Za to, bijelu bočicu s vrhom izvadite iz futrole. Odvrnite vrh sa žlicom i, zajedno sa žlicom i mjernom čašicom, očistite uz pomoć deterdženta te nakon toga dobro isperite čistom vodom. Nakon čišćenja dobro osušite.

Čišćenje lutke

BABY born® lutka s bočicom se nakon hranjenja može lako očistiti. Za to, bočicu pomoću napunjenog poklopcu (mjerne čašice) napunite čistom vodom i dodajte dvije kapi deterdženta za posuđe. Vrh sa žlicom čvrsto zavrnite i žlicu stavite BABY born® lutki u usta (vrh ne upotrebljavajte kako bi beba pila jer će na taj način tekućina završiti u pogrešnom spremniku). Sada BABY born® lutku koja je u naručju hranite ponovljenim pritiskom bočice sa strane i nakon toga ju stavite na kahlicu u sjedećem položaju te ju ispraznite pritiskom na pupak. Ovaj postupak ponavljajte dok se bočica ne isprazni. Drugo ispiranje (hranjenje) lutke čistom vodom je obavezno kako bi se uklonili ostaci deterdženta. Provjerite jesu li uklonjeni svi ostaci kašice. U slučaju sumnje, ponovite postupak. Obavezno obratite pažnju na napomene o čišćenju u uputstvu za BABY born® lutku.

Temeljito isperite bocu prije uporabe. Molimo puniti samo vodom. Nakon uporabe, u cijelosti ispraznite i ostavite da se osuši. Prikladno samo za lutke.

Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)

Svi produkti koji su obilježeni sa prekrštenom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

Αγαπητοί γονείς,

Σας ευχαριστούμε που διαλέξατε το BABY born® Interactive Bottle & Spoon

Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

Παρακαλώ προσέξτε

- Μην ξεχνάτε ποτέ το καθηκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.
- Προσέξτε τις οδηγίες, έτσι ώστε κατά το παιχνίδι να μην προκύψουν προβλήματα και για να λειτουργεί το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, έτσι εγγυάται η σωστή λειτουργία.
- Μην βάζετε το προϊόν σε υγρή κατάσταση κοντά σε ηλεκτρικές πηγές ή συσκευές.
- Πριν ανοίξετε την θήκη μπαταριών, παρακαλώ στεγνώστε το προϊόν σχολαστικά.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται και να καθαρίζεται μόνο από ενήλικες.
- Μην κατευθύνετε τον πίδακα νερού σε ανθρώπους ή σε άλλα έμβια όντα ή σε ηλεκτρικές συσκευές

Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμινύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμινύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.

Προετοιμασία

Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής:

1. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών.
2. Τοποθετήστε τις 3 μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή.
3. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Παρακαλώ προσέξτε εδώ να μην διεκδύσει υγρασία ούτε στο ηλεκτρονικό τμήμα αλλά ούτε στην θήκη μπαταριών. Βεβαιωθείτε, πως η θήκη μπαταριών είναι ασφαλώς και στεγανά κλειστή, πριν δώσετε την κούκλα στο παιδί σας για να παίξει με αυτήν.

Λειτουργία

Τάισμα με νερό

Για να δώσετε νερό με το μπιμπερό πρέπει να το γεμίσετε με νερό βρύσης ως εξής.

Αφαιρέστε το καπάκι (δοσομετρικό δοχείο) και βιδώστε το στόμιο. Γεμίστε το καπάκι (δοσομετρικό δοχείο) με νερό βρύσης μέχρι την ένδειξη «max». Γεμίστε το μπιμπερό με αυτό το νερό, και στη συνέχεια βιδώστε και σφίξτε το καπάκι με το στόμιο επάνω στο μπιμπερό. Κατόπιν, ακουμπήστε την κούκλα BABY born® στο χέρι σας και εισαγάγετε το στόμιο του μπιμπερό όσο πιο βαθιά γίνεται στο στόμα της. Πιέζοντας ελαφρά και σύντομα το μπιμπερό στην πλάινη πλευρά, μπορείτε να ταΐσετε την κούκλα με μικρές ποσότητες νερού. Όταν η BABY born® πει αρκετά, το νερό θα αρχίσει να εκρέει από το στόμα της. Σε αυτή την περίπτωση σταματήστε αμέσως να την ταΐζετε. Τώρα η BABY born® μπορεί να κλάψει ή να τοποθετηθεί στο καθικάκι της. Στη συνέχεια, μπορείτε να την ξαναταΐσετε. Με το περιορισμένο ενός μπιμπερό, η BABY born® μπορεί να ταϊστεί πολλές φορές. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μπιμπερό, αδειάστε το και στεγνώστε το καλά, ώστε να παραμείνει καθαρό.

Προσοχή! Ποτέ μην τοποθετείτε ολόκληρο το μπιμπερό με τη μονάδα ήχου κάτω από τρεχούμενο νερό και ποτέ μην το βυθίζετε σε νερό.

Τάισμα με κρέμα - BABY born® με λειτουργία ταΐματος

Πριν ταΐσετε την BABY born® με κρέμα, ελέγξτε οπωσδήποτε εάν αυτό είναι εφικτό για τη συγκεκριμένη κούκλα. Ανατρέξτε σχετικά στο εγχειρίδιο χρήσης της κούκλας BABY born®.

(Προσοχή! Δεν ενδείκνυται για την BABY born® Sister ή την BABY born® Brother)

Για να ταΐσετε την κούκλα με κρέμα με το μπιμπερό, τηρήστε τις εξής οδηγίες.

Αφαιρέστε το καπάκι (δοσομετρικό δοχείο) και ξεβιδώστε το στόμιο με κουτάλι. Γεμίστε το καπάκι (δοσομετρικό δοχείο) με νερό βρύσης μέχρι την ένδειξη «12ml». Ανοίξτε ένα σασκουλάκι με κρέμα (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία) και αδειάστε όλο το περιεχόμενο στο καπάκι. Αναδεύστε με το παρεχόμενο κουτάλι μέχρι να διαλυθούν οι σβώλοι. Τώρα μπορείτε να αδειάσετε προσεκτικά το περιεχόμενο του καπακιού (δοσομετρικό δοχείο) στο μπιμπερό. Κατόπιν, βιδώστε σφιχτά το στόμιο με κουτάλι. Στη συνέχεια, ακουμπήστε την κούκλα BABY born® στο χέρι σας και τοποθετήστε την άκρη του κουταλιού στο κάτω μέρος του στόματός της. Πιέζοντας ελαφρά και σύντομα το μπιμπερό στην πλαϊνή πλευρά, μπορείτε να ταΐσετε την κούκλα με μικρές ποσότητες κρέμας. Εάν δώσετε πολλή κρέμα, αυτή δεν μπορεί να εισέλθει στην κούκλα, με αποτέλεσμα να φράξει την οπή του στόματος και να εκρεύσει από το στόμα. Σε αυτή την περίπτωση κοινήστε ελαφρά την BABY born®, ώστε να διαλυθεί η φυσαλίδα αέρα που προκαλεί το φράξιμο και η κρέμα να μπορεί και πάλι να μεταφερθεί προς τα κάτω. Όταν η BABY born® ταΐσει επαρκώς, η κρέμα αρχίζει να εκρέει από το στόμα. Σε αυτή την περίπτωση σταματήστε αμέσως να την ταΐζετε. Τώρα η BABY born® (όχι η Sister ή η Brother) μπορεί να τοποθετηθεί στο καθικάκι. Στη συνέχεια μπορείτε να την ξαναταΐσετε. Με το περιεχόμενο ενός μπιμπερό, μια κούκλα BABY born® με λειτουργία ταΐματος μπορεί να ταϊστεί έως και 2 φορές. Μετά το τάισμα με κρέμα, αδειάστε, καθαρίστε και στεγνώστε καλά το μπιμπερό, ώστε να παραμείνει καθαρό. Βλέπε «Καθαρισμός του μπιμπερό». Μετά το τάισμα με κρέμα, η BABY born® πρέπει **οπωσδήποτε** να καθαριστεί. Αυτό γίνεται πολύ εύκολα με το ήδη πλυμένο μπιμπερό. Ανατρέξτε σχετικά στις υποδείξεις καθαρισμού «Καθαρισμός της κούκλας».

Καθαρισμός του μπιμπερό

Μετά το τάισμα με κρέμα, καθαρίστε και στεγνώστε καλά οπωσδήποτε όλα τα εξαρτήματα.

Για τον σκοπό αυτό, αφαιρέστε το λευκό μπιμπερό με το στόμιο από τη θήκη. Ξεβιδώστε την άκρη του κουταλιού και πλύντε την καλά με απορρυπαντικό μαζί με το κουτάλι και το δοσομετρικό δοχείο. Στη συνέχεια, ξεπλύντε τα καλά με νερό. Μετά τον καθαρισμό, αφήστε τα να στεγνώσουν καλά.

Καθαρισμός της κούκλας

Μετά το τάισμα, η BABY born® μπορεί να καθαριστεί εύκολα με το μπιμπερό. Για τον σκοπό αυτό, γεμίστε το μπιμπερό με το καπάκι (δοσομετρικό δοχείο) με τρεχούμενο νερό και δύο σταγόνες απορρυπαντικό. Βιδώστε σφιχτά το στόμιο με κουτάλι και τοποθετήστε την άκρη του κουταλιού στο στόμα της BABY born® (μην χρησιμοποιείτε το στόμιο για να πει η κούκλα, διότι έτσι το υγρό καταλήγει σε λάθος δοχείο). Κατόπιν, πάρτε την BABY born® στο χέρι σας και γεμίστε την πιέζοντας επαναλαμβανόμενα το μπιμπερό στην πλαϊνή πλευρά. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την στο καθικάκι και αδειάστε την πατώντας τον ομφαλό της. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι να αδειάσει το μπιμπερό. Απαιτείται οπωσδήποτε ένα δεύτερο ξέπλυμα (τάισμα) της κούκλας με τρεχούμενο νερό, ώστε να αφαιρεθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού. Ελέγξτε εάν αφαιρέθηκαν όλα τα υπολείμματα κρέμας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία.

Τηρείτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις καθαρισμού της BABY born®, τις οποίες θα βρείτε στο εγχειρίδιο χρήσης.

Εσπλύνετε καλά το μπουκάκι πριν από τη χρήση του. Παρακαλούμε γεμίστε το μόνο με νερό. Μετά τη χρήση του αδειάστε το τελείως και αφήστε το να στεγνώσει. Κατάλληλο μόνο για κούκλες.

Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):

Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχιση κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

TR

Sevgili Veliler,

BABY born® Interactive Bottle & Spoon almaya karar verdiğiniz için çok teşekkür ederiz.

Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı ve üzerindeki bilgiler nedeniyle ürün ambalajını saklamanızı öneririz.

Lütfen dikkat

- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.
- Oyun sırasında sorunların ortaya çıkmaması ve ürünün uzun bir süre çalışması için, talimatlara lütfen özenlice dikkat ediniz.
- Ürünün işlevliğini sağlamak için, sadece orijinal eklentiler kullanınız.
- Ürünü ıslakken, cereyan kaynakları veya elektronik aygıtların yakınında bulundurmuyunuz.
- PİL bölmesini açmadan önce, ürünü iyice kurulayınız.
- Oyuncak ancak ebeveynler tarafından kurulup temizlenmelidir.
- Su fısıyisi insanlar veya başka canlıların veya elektronik aygıtların üzerine isabet ettirmemelidir.

Pil bölümü

- Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller
- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tüklenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- PİL bölmesine su girdiğinde, bezle kurulayınız.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.

Hazırlık

Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir:

1. PİL bölmesini açmak için tornavida kullanınız.
2. 2AG13 / LR44 pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz.
3. PİL bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız.

Lütfen nemin elektroniğe ve pil bölmesine sızmadığından emin olunuz. Ürünü oynaması için çocuğunuza vermeden önce, daima pil bölmesinin güvenli ve sıkı biçimde kapatıldığından emin olunuz.

İşlev

Su içirmek

Biberonla su vermek için lütfen şişeyi aşağıda belirtildiği şekilde musluk suyuyla doldurun.

Kapağı (ölçüm kabı) çıkartın ve biberonun ucunu çevirerek açın. Kapağı (ölçüm kabı) çeşme suyuyla "max" ile işaretlenmiş olan yere kadar doldurun. Bunu dikkatli bir şekilde şişenin içine boşaltın ve kapağı uçla birlikte çevirenle sıkıca kapatın. Akabinde BABY born® bebeği kolunuza yatırın ve biberonun ucunu dikkatli bir şekilde olabildiğince derinlemesine bebeğin ağızına yerleştirin. Biberonun yanlarından hafifçe bastırarak bebeğe makul dozlarla tekrar tekrar küçük bir miktar su içirilebilir. BABY born® yeterince su içtikten sonra, su ağızından akmaya başlar. Lütfen hemen su içirmeyi bırakın. BABY born® şimdi ağızlayabilir veya lazımlığa oturabilir. Akabinde tekrardan su verilebilir. Tek bir biberon dolumuyla BABY born® birden fazla kez su içebilir. İhtiyacınız olmadığında biberonu boşaltın, iyice kurulayın ve böylece kirlenmesine mani olun.

Dikkat! Ses modülü ile birlikte birlikte komple şişeyi asla suyun altına tutmayın veya daldırmayın.

Mama yedirmek - BABY born® yedirme işleyle

Mama vermeden önce lütfen mutlaka bu BABY born® bebeğinin mama yiyip yiyemeyeceğini kontrol edin. Bunun için BABY born® bebeğinin kullanma talimatına bakın.

(Dikkat! BABY born® Sister veya BABY born® Brother için değil)

Biberonla mama vermek için lütfen aşağıdaki talimatları takip edin.

Kapağı (ölçüm kabı) çıkartın ve ucunu çevirerek açın. Kapağı (ölçüm kabını) "12ml" işaretli olan yere kadar musluk suyuyla doldurun. 1 Mama poşedini açın (teslimata dahil değildir) ve içindeki komple suyun içine dökün. Tedarik edilen kaşıkla içinde topak kalmayacak şekilde karıştırın. Kapağın (ölçüm kabı) içindeki karışımı dikkatli bir şekilde

biberona doldurun. Şimdi kaşıklı ucu çevirerek sıkıca kapatın. Akabinde BABY born® bebeği kolunuza yatırın ve kaşıklı ucu aşağıya doğru BABY born® bebeğin ağzına yerleştirin. Biberonun yanlarından hafifçe bastırarak bebeği makul dozlarla tekrar tekrar küçük bir miktarda mama verilebilir. Fazla miktarda mama aynı anda verildiğinde bu bebeğin içine akamaz, ağız deliğini tıkar ve ağzından dışarıya akmaya başlar. Bu durumda lütfen BABY born® bebeği hafifçe sallayın ve böylece tıkanmanın arkasındaki hava kabarcığının patlamasını ve mamanın aşağıya doğru akmasını sağlayın. BABY born® yeterince mama yediğinde mama ağzından dışarıya akmaya başlar. Bu durumda lütfen hemen mama vermeyi bırakın. Şimdi BABY born® (Sister veya Brother değil) lazımlığa oturabilir. Akabinde tekrardan mama yiyebilir. Yedirme işlevli BABY born® bir biberon dolumuyla en fazla iki kez yedirilebilir. Lütfen mama verdikten sonra biberonu boşaltın, temizleyin, iyice kurutun ve böylece kirlenmesine mani olun. "Biberonun temizlenmesi" bölümüne bakın.

Lütfen mama verdikten sonra **mutlaka** BABY born®'u da temizleyin. Bu temizlenmiş biberonla çok kolaydır. Bunun için lütfen "bebeğin temizlenmesi" ile ilgili talimatlara dikkat edin.

Biberonun temizlenmesi

Mama verdikten sonra lütfen tüm parçaları iyice temizleyin ve kurutun.

Bunun için uçla birlikte beyaz şişeyi kabından çıkartın. Kaşıklı ucu çevirerek çıkartın, kaşık ve ölçüm kabıyla birlikte birazcık deterjan kullanarak iyice temizleyin ve suyla iyice durulayın. Temizledikten sonra lütfen iyice kurumaya bırakın.

Bebeğin temizlenmesi

BABY born® mama yedikten sonra biberonla kolayca temizlenebilir. Bunun için şişeye dolu kapağın (ölçüm kabı) yardımıyla su ve iki damla deterjan doldurun. Kaşıklı ucu sıkıca çevirerek kapatın ve kaşıklı ucu BABY born®'un ağzına yerleştirin (Lütfen içme ucunu kullanmayın, çünkü bu uçla sıvı bebeğin içinde yanlış bölüme dolar). Şimdi kolunuzda yatan BABY born®'u hafifçe ve birkaç defa biberonun yanlarına bastırarak doldurun ve akabinde lazımlığa oturarak, göbek deliğine bastırarak boşaltın. Bu işlemi biberon boşalana kadar tekrarlayın. Bebeğin suyla ikinci bir defa yıkanması (içirilmesi) şarttır, ancak bu şekilde deterjan kalıntıları temizlenir. Lütfen tüm mama kalıntılarının temizlenip temizlenmediğini kontrol edin. Emin olmadığınızda yukarıdaki işlemi tekrarlayın.

BABY born®'un kullanım talimatlarındaki temizlik bilgilerine lütfen dikkat edin.

Kullanmadan önce şişeyi iyice yıkayınız. Lütfen içine sadece su doldurunuz. Kullandıktan sonra tamamen boşaltınız ve kurumaya bırakınız. Sadece oyuncak bebekler için uygundur.

Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.

Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılmazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollü biçimde imha edilmiş olacaktır.

أعزائنا أولياء الأمور،

شكراً لكم لشرائكم **BABY born® Interactive Bottle & Spoon** ننصحكم بقراءة التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج لأول مرة والاحتفاظ بمكونات التعبئة والتغليف للاستخدامات المرجعية

رجاء الانتباه

- ينبغي عليكم الإشراف على أطفالكم.
- من خلال إتباع التعليمات التالية بدقة، نضمن لكم اللعب دون أية مشكلات بالإضافة إلى طول العمر التشغيلي للعبة.
- يرجى استخدام الإكسسوارات الأصلية فقط حيث استخدام أي إكسسوارات بخلاف الأصلية لا يضمن لكم التشغيل السليم لوظائف اللعبة.
- لا تترك المنتج بالقرب من مصدر كهربائي أو جهاز كهربائي أثناء ابتلال المنتج.
- يجب تجفيف المنتج بعناية قبل فتح علبه البطارية .
- ينبغي أن تتم عملية تركيب المنتج وتنظيفه من قبل البالغين.
- هلا توجه قاذف الماء إلى الناس أو إلى أي كائن حي أو إلى الأجهزة الكهربائية

كل المعطومات المتعلقة بالبطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدث قفلة كهربائية).
- في حالة عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية.
- نوصي أيضا بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل وإلحاق أضرار باللعبة.
- ينبغي عدم استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن معاً في نفس الوقت.
- عدم محاولة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- ينبغي إزالة البطاريات الضعيفة من اللعبة والتخلص منها في نقاط جمع النفايات المخصصة.
- ينبغي إبعاد البطاريات عن النار حيث يمكن أن تتسبب النار في حدوث تسريب أو انفجار البطارية.
- في حالة دخول ماء إلى تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- ينبغي إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.
- ينبغي إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.

التجهيز

ينبغي تركيب البطاريات من قبل شخص بالغ على النحو التالي:

- استخدام مفك برغي لفتح تجويف البطارية.
- تركيب 2AG13 /LR44 بطاريات. يرجى التأكد من تركيب البطاريات حسب القطبية السليمة.
- إعادة ربط غطاء تجويف البطارية مرة أخرى.

الوظائف

إسقاء الدمية الهريس

الرجاء ملء الزجاجة بالماء النظيف على النحو التالي عندما تريدن إسقاء الدمية الماء.

إنزعي كوب القياس وفقى الغطاء. إملي كوب القياس بماء نظيف من الحنفية حتى علامة الحد الأقصى "max" واسكبي من ثم الماء بحذر في الزجاجة وثبتي الغطاء ذو الرأس المرفوس على الزجاجة جيداً. إحملي دمية BABY born® على ذراعك وإدخلي رأس الزجاجة بحذر إلى فمها إلى أقصى حد ممكن. بات الآن بالإمكان إعطاء الدمية جرعات صغيرة من الماء بالضغط الموزج والملطف على جانبي الزجاجة. عندما تكثفي دمية BABY born® سيبدأ الماء بالتسرب من فمها. توقفي عندئذ رجاء عن إسقاء هال. يمكن للدمية الآن ذرف الدموع أو قضاء حاجتها ويمكن بعد ذلك إسقاؤها من جديد. تكفي الزجاجة الممتلئة الواحدة لإسقاء الدمية مرات عدة. عند عدم استخدام الزجاجة، يحذر بك رجاء إفراغها. وتجفيفها جيداً تجنباً لإتساخها.

إنتباه! لا يجوز تغطيس الزجاجة الموسيقية في الماء أو السماح بأن يغمرها الماء كلياً.

إطعام الدمية الهريس - BABY born® الدمية التي تتناول الهريس

إحرصي رجاء على التأكد مما إذا كان يجوز إطعام دمية BABY born® الهريس قبل القيام بذلك. الرجاء مراجعة كتيب الإستخدام لهذا الغرض. (إنتباه! هذه الخاصية غير متوفرة في BABY born® Sister و BABY born® Brother)

الرجاء إتباع الخطوات التالية عندما تريدن إطعام الدمية الهريس.

إنزعي غطاء القياس وفقى الرأس ذو الملعقة. إملي غطاء القياس بالماء النظيف حتى علامة 12 مل. إقثي بعدها طرفاً من الهريس (ليس الهريس مشمولاً في العبوة) واسكبي محتواه كاملاً في الماء ثم حركي المزيج بواسطة الملعقة الموجودة في العبوة إلى أن تختفي الكتل كافة. والآن يمكنك سكب محتوى كوب القياس في الزجاجة بحذر. ركي الرأس ذو الملعقة على الزجاجة وثبتيه جيداً، إحملي دمية BABY born® على ذراعك وضعي الملعقة في الداخل السفلي من فمها. وهكذا بات بالإمكان إطعام الدمية جرعات صغيرة من الهريس بالضغط الطفيف والموزج على جانبي الزجاجة. إذا بلغت في إطعامها، لن يعود بإمكان الهريس التسرب إلى داخل الدمية بسبب انسداد فتحة الفم مما يؤدي إلى تسرب الهريس من فمها. يحذر بك هز دمية BABY born® في هذه الحال هزاً طفيفاً كي تتلاشى فقاعة الهواء المسببة للإسداد ويتمكن الهريس من السريان إلى جوفها من جديد. عندما تكثفي دمية BABY born® من الطعام، سيترسب الهريس من فمها. الرجاء الكفت فوراً عن إطعامها عندئذ. بات بإمكان دمية BABY born® (ما عدا Brother و Sister) قضاء حاجتها. بعد قيامها بذلك يمكن إطعامها من جديد. تكثفي الزجاجة الممتلئة لإطعام الدمية مرتين كحد أقصى. الرجاء إفراغ الزجاجة وتنظيفها وتجفيفها جيداً بعد إطعام الدمية، تجنباً لإتساخها. يرجى مراجعة "تنظيف الزجاجة".

من الضروري تنظيف دمية BABY born® أيضاً بعد إطعامها. هذه العملية عملية سهلة باستخدام الزجاجة التنظيفية. الرجاء التقدّ بإرشادات التنظيف "تنظيف الدمية".

تنظيف الزجاجة

الرجاء الحرص على تنظيف وتجفيف جميع القطع جيداً بعد إطعام الدمية الهريس.

أخرجي الزجاجة البيضاء من الغلاف لهذا الغرض، فكي الرأس ذو الملعقة ونظفي الملعقة وكوب القياس جيداً باستخدام شيء بسيط من سائل الجلي واشطفيهما جيداً بالماء النظيف. الرجاء تركها القطع تجف بالكامل بعد تنظيفها.

تنظيف الدمية

يمكن استخدام الزجاجة لتنظيف دمية BABY born® بكل بساطة بعد إطعامها. الرجاء ملء الزجاجة بالماء النظيف وقطرتين سائل جلي باستخدام كوب القياس. ثبتي الرأس ذو الملعقة على الزجاجة وضعي رأس الملعقة في فم دمية BABY born® (الرجاء عدم استخدام رأس الرضاعة لأن ذلك سيؤدي إلى دخول المسائل الغزبان الخاطئ). بعد وضع الدمية على ذراعك، إملي جوفها من خلال الضغط الطفيف والمتكرر على الزجاجة وأفرغي جوفها على الإتر من خلال إجلاسها على المرحاض والضغط على سرتها. كرري هذه العملية إلى أن تفرغ الزجاجة. من الضروري جداً شطف الدمية إثر ذلك بالماء النظيف للتخلص من بقايا سائل الجلي. تأكدتي رجاء من التخلص من فضلات الهريس كافة. يمكن تكرار العملية السابقة الذكر إن دعت الحاجة.

الرجاء الحرص على التقدّ بإرشادات التنظيف الموجودة في دليل استخدام دمية BABY born®.

بعد الاستعمال فرغ الزجاجة تماما واتركها تجف. الرجاء ملء الزجاجة بالماء فقط. أغسل الزجاجة جيداً قبل الاستعمال. خاص بالدمية فقط الرجاء استبعاد جميع الأغلفة قبل أن تعطي المنتج إلى الطفل.

التخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

جميع المنتجات الموضوع عليها علامة سلة نفايات مشطوبة لا يمكن التخلص منها في نفايات البلدية التي لا يتم فرزها. ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها. يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجاناً عند نقاط الجمع المناسبة. والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.



CONFORMS TO B.S.5665



PAP



DE, AT, BE, CH, NL, LU: Zapf Creation AG, Mönchrödener Str. 13, D-96472 Rödental, Germany.

GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.

US, CA: MGA Entertainment, 16300 Roscoe Blvd., Van Nuys, CA 91406, U.S.A.

HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., 6th Floor, YHC Tower, 1 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.

Distribuidor para España: Bandai España S.A., Avda. del Vidrio, 18-20, 19200 Azuqueca de Henares, (Guadalajara) España, C.I.F.: A-19159573.

CZ: Zapf Creation AG, Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.

Distribué en France par: SPLASH TOYS S.A.S, 18 rue de la Côte Frileuse, 27640 Breuilpont, France.

BABY born® and  are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.

© Copyright 2019 Zapf Creation AG

Zapf Creation AG
Mönchrödener Straße 13
D-96472 Rödental, Germany
www.zapf-creation.com

Made in China
Fabriqué en Chine

**Zapf
Creation®**